

Georg von Steiden



Spezialkatalog
Karpaten-Ukraine

Спеціальний каталог
Закарпатська Україна

München 2000

Georg von Steiden

KARPATEN-UKRAINE

Spezialkatalog

Erste Auflage

München

2000

Мюнхен

Перше видання

Спеціальний каталог

КАРПАТСЬКА УКРАЇНА

Георг фон Штайден

Die Idee zur Herausgabe dieses Kataloges entstand aus dreierlei Gründen.

Erstens, die allgemeinen Briefmarkenkataloge für Osteuropa liefern keine tiefergehenden Information, die für spezialisiertes Sammeln unabdingbar sind. Schon allein wegen des Umfangs können solche Kataloge nur dürftige Angaben über Typen, Fälschungen, Frankaturen und anderen wichtigen philatelistischen Aspekten bieten. Zweitens, der rasante technische Fortschritt schafft heutzutage ungeahnte Möglichkeiten dem Briefmarkenmarkt mit raffinierten, fast vollkommenen Fälschungen zu unterlaufen. Nur eine kenntnisreiche Veröffentlichung zum Thema „was ist echt und was ist falsch“ kann, meiner Meinung nach, diesem Übel Grenzen setzen. Drittens, von den drei Spezialkatalogen über „Briefmarken und Postgeschichte des Transkarpatiens“, die in Jahren 1968, 1989 und 1991 erschienen sind, betrachteten der Erste und der Zweite das Sammelgebiet Transkarpatien als Fortsetzung tschechoslowakischer und der Dritte—als Fortsetzung der ungarischen Philatelie. Das unterstreicht den Bedarf, das Thema „Philatelie Transkarpatien“ als eigenständiges Sammelgebiet aufzuarbeiten. Deshalb wendet das Katalog sein besonderes Augenmerk den Zeiten zu, in den das Transkarpatien eigene staatliche Strukturen aufwies. Die zahlreichen Briefumschläge, die man in meinem Katalog findet, sollen eine, für die Nachkriegszeiten normale, Funktionierung der Post Transkarpatiens belegen. Hier ist es zu bemerken, daß die ersten drei Monaten des Umlaufes der Briefmarken mit dem Aufdruck

„Почта Закарпатська Україна“ auf letzte Phase des Zweiten Weltkrieges fielen. Deswegen hatte der Postverkehr Transkarpatiens bis Anfang Mai 1945 beinahe einen lokalen Charakter.

Und noch ein Aspekt meines Kataloges, es ist ein erster Versuch der Systematisierung von interessantesten Briefumschlägen der „Почта Закарпатська Україна“, welche sich im Besitz westeuropäischer Sammler befinden.

In den 55 Jahren, die uns von der Zeit des postalischen Verkehrs der Briefmarken mit dem Aufdruck „Почта Закарпатська Україна“ trennen, haben sich viele Fragen aufgestaut. Es ist unmöglich auf sie alle ausführlich in erschöpfender Weise einzugehen. Auch mein Katalog erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit, sei es bezüglich der Briefmarken oder der Postgeschichte Transkarpatiens. Ich hoffe jedoch, daß der Leser auf Vieles, was bis heute in Veröffentlichungen nicht einmal erwähnt war, hier eine Antwort finden wird.

Ziel des vorliegenden Kataloges ist auch das Interesse an dem Sammelgebiet „Transkarpatien“ zu wecken. Um so mehr, da heute die europäischen Grenzen nicht mehr trennen, sondern vereinen.

Die Preisnotierungen sind in Euro angegeben, was auch auf höchste Aktualität hinweist.

Das vorliegende Buch entstand in Zusammenarbeit mit Kollegen, die mir Material für ein Teil der Abbildungen zur Verfügung stellten und mit ihren Bemerkungen mich in meinen Bemühungen unterstützten um mögliche Irrtümer und Versehen zu vermeiden.

Ihnen Allen—herzlichen Dank!

Від автора:

Ідея написання цього каталога народилася з трьох причин. По-перше, регулярні каталоги на тему марок Східної Європи у зв'язку з обмеженістю свого обсягу не могли і не можуть подавати глибших інформацій про типи марок, фальшивки, франкатури та інші важливі аспекти спеціалізованого колекціонування. По-друге, в наш час всезагального удосконалення стають щораз рафінованішими, а тому й загрозливішими можливі фальшивки, якими намагаються наповнити філателістичний ринок. Саме тому, на мою думку, лише відкрита публікація на тему: що є справжнім, а що—фальшивим, може сприяти оздоровленню атмосфери. По-третє, три спеціальні каталоги на теми марок та історії пошти Закарпаття, які побачили світ 1968-го, 1989-го і 1991-го років, представили цю ділянку колекціонування як: перший і другий—продовження чехословацької, а третій—угорської філателії. Вже саме це створює певне протиріччя у дослідницькому підході до вивчення теми суто філателії Закарпаття. Тому у цьому каталозі зосереджено увагу на періоді, коли на Закарпатті почали функціонувати власні державні структури. Велика кількість листів, ілюстрації яких можна побачити у цьому каталозі, має за мету підтвердити факт нормального, як на повсякденний час, функціонування пошти на Закарпатті. Додаймо, що перші три місяці поштового обігу марок із надруками "Пошта Закарпатська Україна" припадають на останній період Другої світової війни, що стало причиною майже цілковитого внутрішнього характеру тогочасного поштового обігу. І ще один аспект: тут розпочинаємо своєрідну каталогізацію найцікавіших конвертів пошти Закарпатської України, які знаходяться в колекціонерів Західної Європи.

Дати відповіді на запитання, які, зрозуміло, постали за 55 років від того часу, коли марки з надруками "Пошта Закарпатська Україна" були в поштовому обігу, було й залишається непростю справою. Хочу зауважити, що даний каталог, як і кожен інший, можливо, не вичерпує всієї інформації щодо марок та історії пошти Закарпаття. Однак, в ньому можна знайти відповіді на цілу низку запитань, досі навіть не порушуваних у публіцистиці, як на Україні, так і поза її межами.

Каталог має, очевидно, за мету активізувати колекціонування марок та конвертів пошти Закарпатської України. Саме це стає більш можливим в наш час, коли європейські кордони вже не розмежовують громадян, а, радше, об'єднують.

Нотування цін, подані в каталозі, виражено в євро, що також вказує на пульс часу.

Зрештою, ця книга є результатом моєї співпраці з кількома колегами, які не лише надали в моє розпорядження частину ілюстративного матеріалу під час підготовки каталога, а й своїми зауваженнями допомогли уникнути можливих помилок.

За це їм—щира подяка!

POSTALISCH-GESCHICHTLICHER ÜBERBLICK TRANSKARPATIENS.

Transkarpatien liegt in Osteuropa zwischen dem Karpatengebirge und dem Fluß Theiss. Im Norden stößt das Transkarpatien an die Grenze Polens, im Westen grenzt es mit der Slowakei und Ungarn, im Süden—mit Rumänien, und im Osten liegt, jenseits des Karpatenbogens, ein anderes ukrainisches Gebiet—Ost-Galizien. Die Hauptstadt Transkarpatiens ist Uschgorod.

Die geografische Lage dieses Landes kann man wohl, ohne zu übertreiben,—“an der Kreuzung der Handelswege”—bezeichnen. Jahrhundertlang wies Transkarpatien keine eigene staatliche Strukturen auf. Fast jedes von den Nachbarländern hielt in verschiedenen Zeiten das Land teilweise oder ganz besetzt. Dessen zur Folge sind in der Bevölkerung heutiger Transkarpatiens mehrere Nationalitäten vertreten—Ukrainer, Ungarn, Russen, Tschechen, Slowaken, Polen, Rumänen, Deutschen, Juden, Zigeuner.



Die Postgeschichte Transkarpatiens entwickelte sich ähnlich wie in vielen anderen Gebieten des Osteuropas. Die Anfänge des Postdienstes in Transkarpatien reichen bis zum Ende des 17. Jahrhunderts zurück. Dieser Dienst ist größtenteils auf Bemühungen des siebenbürgen Fürsten Rákóczi II und auf den kaiserlichen Hof zu Wien zurückzuführen. Übrigens waren die ersten entwerteten Briefmarken der transkarpatischen Ortschaften österreichisch. Es handelt sich hier um den Juni 1850, als die Briefmarken in dem gesamten Gebiet des Österreichisch-Ungarischen Imperiums in Postverkehr eingeführt wurden. Bis ungefähr Mitte der 70-er Jahre des vorigen Jahrhunderts bediente die Post hauptsächlich die Korrespondenz der oberen Schichten der Gesellschaft—des Adels, der hohen Kirchenwürdenträger und der höheren Beamten. Wie in übrigen unterentwickelten Regionen Europas herrschten auch in Transkarpatien Analphabetismus und allgemein niedriges kulturelles Niveau. Angefangen von Mitte der 70-er Jahre des vorigen Jahrhunderts sind positive Veränderungen sichtbar, die kurz vor dem ersten Weltkrieg deutlicher wurden. In Folge des ersten Weltkrieges zerfiel das Österreichisch-Ungarische Imperium und das zum ungarischen Teil dieser Monarchie gehörende Transkarpatien wurde mit rein formellen autonomen Rechten in die neugegründete Tschechoslowakei eingegliedert.

Die tschechoslowakische Post funktioniert in Transkarpatien bis Anfang 1939.

Als Ausgang der allgemeinen Wahlen wurde am 15. März 1939 in der Stadt Chust der unabhängige Staat—Karpaten-Ukraine—ausgerufen. Am Vortag dieses Datums wurde in Prag eine Briefmarke der tschechoslowakischen Post herausgegeben, die neben der Staatsbezeichnung ČESKO-SLOVENSKO auch die Aufschrift КАРПАТЦЬКА УКРАЇНА trug. Auf der Briefmarke ist die Holzkirche des transkarpatischen Stadchen Jasina abgebildet. In Wirklichkeit nahm die Post der unabhängigen Karpaten-Ukraine real ihre Tätigkeit nie auf, da das Land schon zwei Tage nach der Ausrufung des Staates von

ungarischen Truppen des Horthyregimes besetzt wurde. Bis Oktober 1944 befandete sich Transkarpatien unter der ungarischen Administration und somit funktionierte hier auch die ungarische Post.

Im August 1944 ernannte die tschechoslowakische Exilregierung in London den František Němec zum Bevollmächtigten für die sogenannten "befreiten Gebiete". Vom transkarpatischen Chust erließ Němec im November 1944 eine Verordnung über Organisation des Postwesens Transkarpatiens. Im besonderen verfügte er die bei Post in Chust vorhandenen ungarischen Briefmarken mit dem Aufdruck **ČSP *1944*** zu versehen. Diese Briefmarken galten nur auf einem kleinen Gebiet von Transkarpatien—südöstlich der Städte Chust und Sevluš (heute Wynohradiw). Deshalb ist es berechtigt diese als Lokalausgabe zu bezeichnen. Eine geringe Anzahl noch erhaltener Briefe und Postkarten tragen die Entwertungen folgender Ortschaften: Chust, Sevluš, Rachow, Volove, Ťiačowo, Teresva und Lipča. Offiziell waren diese Briefmarken bis zum Anfang Februar 1945 im Postverkehr. Möglicherweise waren damals in Transkarpatien, außer der oben genannten Emission, noch andere ungarischen Briefmarken, die in örtlichen Postämtern mit lokalen Aufdrucken versehen waren, im Umlauf. Es könnte sich hier um Orte wie Munkatsch, Berehovo und Teresva handeln. Im Februar 1945 war das politische Schicksal Transkarpatiens noch nicht entschieden. Aber schon damals hatte die sowjetische Militäradministration volle Macht in der Region. Der wiederholten Eingliederung des Transkarpatiens in die Tschechoslowakei wurden kaum Chance bemessen. Deshalb übersiedelte der tschechoslowakische Bevollmächtigte für die "befreiten Gebiete" Němec im April zusammen mit dem ihm untergeordneten Amt von Chust ins slowakische Košice (Kaschau).

Am 10. Februar 1945 führte der offizielle Machthaber—Volksrat Transkarpatiens—wieder ungarische Briefmarken in Postverkehr ein, allerdings mit einem neuen Aufdruck **Пошта Закарпатська Україна** und neuem Nominal. Das war die erste Emission, welche wirklich der Post der Karpaten-Ukraine zuzuschreiben ist. Und am 20. März 1945 erfolgte die zweite Auflage. Diesmal wurden nicht nur zahlreiche ungarischen Briefmarken mit Aufdrucken versehen, auch 1780 Briefmarken, die schon im Dezember 1944 in Chust den lokalen tschechoslowakischen Aufdruck erhielten, wurden wieder überdruckt. So entstanden die Briefmarken, die zwei Aufdrucke vorweisen: **ČSP *1944*** und **Пошта Закарпатська Україна**. Nominal dieser Briefmarken gleich dem des zweiten Aufdruckes. Eine einzigartige Rarität sind Briefe und damals oft gebrauchte Postkarten, die mit solchen Briefmarken frankiert worden sind. Ein wichtiger Hinweis: der 20. März ist das offizielle Datum der Herausgabe der zweiten Auflage, aber die Briefmarken dieser Emission müssen schon etwas früher im Umlauf gewesen sein, was man anhand von einigen Entwertungen beweisen kann. Briefmarken und Postkarten mit erwähnten Aufdrucken waren im offiziellen Umlauf bis zum 31. August 1945. Man kann jedoch auch Postsendungen entdecken, welche auch später datiert sind. Diese Provisorien sind oft als gemischte Frankaturen mit definitiven Briefmarken der Karpaten-Ukraine zu treffen. Drei Sätze der definitiven Briefmarken erschienen im Mai, Juni und Juli 1945. Die grafische Gestaltung dieser Briefmarken war sichtbar politisiert und wies auf die Gefallsucht für die sowjetische Militäradministration, die zu dieser Zeit unumschränkte Gewalt in der Region besaß, hin. Am 15. November 1945 wurde Transkarpatien an die Sowjetukraine und somit der UdSSR angegliedert. Seitdem waren in diesem Gebiet, das nun als "Sakarpataska Oblast" geführt wurde, sowjetische Briefmarken im Umlauf. Ungeachtet dessen entwerten einige Postämter Transkarpatiens bis Ende Januar 1946 nicht mit sowjetischen, sondern mit den am 10. Februar 1945 von dem Volksrat eingeführten Stempeln "Пошта Закарпатська Україна".

Ende Januar 1946 ist die administrative Integration Transkarpatiens in die UdSSR vollendet.

Von August 1944 bis Mitte November 1945 kursierten in Transkarpatien drei Währungen: der ungarische Pengö (=100 Fillér), die tschechoslowakische Krone (=100 Heller) und der sowjetische Rubel (=100 Kopeken). Diese Währungen galten wertungsgleich. Die ungarische Währung war mehr im Westen der Region verbreitet, die tschechoslowakische—im Süden und der Rubel (auf Ukrainisch—Karbowanetz)—in Ortschaften, wo die Sowjetarmee stationierte. Dennoch die offizielle Währung, wie die Dokumente der Postdirektion belegen, war der ungarische Pengö. Vom 15. November 1945 gilt der Rubel als Währungseinheit. Ab Anfang 1992 mit der Auflösung der Sowjetunion und der neuerlangten Staatlichkeit der Ukraine ist auch in Transkarpatien die ukrainische Post gegenwärtig. Die Währungseinheit ist jetzt ukrainische Hrywnia (=100 Kopijok).

КОРОТКА ІСТОРІЯ ПОШТИ ЗАКАРПАТТЯ.

Закарпаття лежить південніше Карпатських гір і північніше ріки Тиса. На півночі воно межує з Польщею, на заході—зі Словаччиною й Угорщиною, на півдні—з Румунією, а на сході гірське пасмо відділяє його від іншого українського регіону—Східної Галичини.

Головне місто Закарпаття—Ужгород.

Географічне положення цієї землі можна без перебільшення охарактеризувати виразом—на перехресті шляхів. Упродовж століть на Закарпатті не було власних державних структур. Майже всі сусідні держави у різні періоди окупували повністю або частково цю землю. Це, своєю чергою, спричинилося до того, що населення нинішнього Закарпаття складається з представників багатьох народів—українців, угорців, росіян, чехів, словаків, румунів, німців, євреїв, циганів.



Пошта на Закарпатті розвивалася подібно як це було у багатьох інших районах Східної Європи. Початки поштової служби Закарпаття відносять до кінця 17-го століття. Організації цієї служби присвячували значну увагу трансільванський князь Ракоці Другий та цісарський двір Габсбургів. Зрештою, перші поштові марки, гашені штемпелями з назвами закарпатських міст і сіл, були австрійськими. Мова йде про червень 1850-го року, коли на всій території Австро-Угорської імперії до поштового обігу впроваджено марки. Приблизно до половини 70-х років минулого століття поштова служба полагджувала пересилання кореспонденції, головню, осіб, що належали до верхніх сфер суспільства—аристократії, сановних осіб церкви, керівників адміністративних органів. Як і більшість тодішніх слабкорозвинутих регіонів всієї Європи, Закарпаття терпіло на неписьменність та низький рівень загальної культури. Однак, починаючи від половини 70-х років минулого століття, стають ледь помітними позитивні зрушення, які набрали виразніших форм напередодні Першої світової війни. Саме внаслідок цієї війни розвалилася Австро-Угорська імперія, а Закарпаття на правах чисто формальної автономії увійшло до складу новоутвореної Чехословаччини. До початку 1939-го року на Закарпатті діє чехословацька пошта.

15-го березня 1939-го року на основі загальних виборів у Хусті проголошено самостійну державу—Карпатську Україну. Напередодні цієї дати у Празі надруковано поштову марку чехословацької пошти, на якій, крім назви країни ČESKO-SLOVENSKO, були ще слова КАРПАТСЬКА УКРАЇНА. На марці зображена дерев'яна церква у закарпатському містечку Ясіні. Пошта незалежної Карпатської України по-справжньому не розпочала своєї роботи, оскільки вже через два дні країну окупували війська хортистської Угорщини. До жовтня 1944-го року разом з угорською адміністрацією на Закарпатті функціонувала угорська пошта.

У серпні 1944-го року уряд Чехословаччини на еміграції у Лондоні іменував Франтішека Немеца уповноваженим представником для так званих “звільнених територій”. У листопаді 1944-го року Немец, перебуваючи в закарпатському місті Хусті, дав розпорядження втілити в життя постанову щодо організації пошти на Закарпатті, зокрема, передрукувати наявні на пошті в Хусті угорські марки; ці марки отримали надрук: **ČSP *1944***. Вони мали поштове використання лише на невеликій частині Закарпаття—у Хусті, Севлюші (нинішній Виноградів), а також у місцевостях, що розташовані на південний схід від цих міст. Тому цей випуск можна без перебільшення назвати локальним. Невелика кількість листів та поштівок, що збереглися на сьогоднішній день, мають гашення таких населених пунктів: Хуст, Севлюш, Рахів, Волове, Тячів, Тересва і Липча. Офіційно ці марки були в обігу до початку лютого 1945-го року. Крім цього видання, на Закарпатті, ймовірно, могли бути в локальному поштовому обігу угорські марки з надруками, які виготовили місцеві поштові чиновники, у таких містах—Мукачеве, Берегове й Тересва. Незважаючи на те, що багатосторонні переговори на тему: до кого належатиме Закарпатська Україна після закінчення Другої світової війни тоді, на початку лютого, ще не закінчилися, політична ситуація там була під майже цілковитим контролем радянської військової адміністрації, і перспективи поновного інтегрування Закарпаття в Чехословаччині виглядали мінімальними. Саме тому Уповноважений представник уряду Чехословаччини для так званих “звільнених територій” Ф. Немец у квітні виїхав з Хуста до словацького міста Кошіце, перенісши туди й підвладну йому установу. А 10-го лютого 1945-го року на всій території Закарпаття впроваджено до обігу наявні на пошті угорські поштові марки з надруком: **Пошта Закарпатська Україна**, додатково оснащені новим номіналом. Це був перший випуск марок із надруками, який належить пошті Закарпатської України—складовій частині адміністративного суверену—Народної Ради Закарпаття, а згодом—20-го березня з’явився й другий випуск; на цей раз надруки зроблено не лише на численних угорських марках, що були в розпорядженні поштового управління Закарпаття, а й на 1780-х марках, які у грудні 44-го року у Хусті вже отримали локальний чехословацький надрук. Таким чином і виникли марки з двома надруками: **ČSP *1944*** і **Пошта Закарпатська Україна**. Реальним номіналом марок був номінал другого надруку. Особливою рідкістю є, зрозуміло, листи, франковані такими марками, а також поштівки, які мали в той час широке поштове використання. Слід зауважити, що 20-го березня є офіційною датою, а насправді марки другого випуску з надруками з’явилися в поштовому обігу дещо раніше, про що свідчать гашення на цих марках з датами до 20-го березня. Марки й поштівки, які також отримали надруки, мали офіційний поштовий обіг до 31-го серпня 1945-го року. Однак, інколи зустрічаються й поштові відправлення, франковані провізоріями, з пізнішою датою. Часто ці провізорії зустрічаються у формі мішаних франкатур із поштовими марками Закарпаття, що мали вже власний характер. Три серії цих марок з’явилися у травні, червні та липні 1945-го року. Мотиви зображень на них—явно політизовані на догоду радянській військової адміністрації, яка в той час мала цілковиту владу в регіоні. А 15-го листопада 45-го року Закарпаття стало складовою частиною Української РСР, а отже, увійшло до складу Радянського Союзу. Від того часу в поштовому обігу на території Закарпаття (воно отримало адміністративну назву Закарпатської області) були радянські марки, проте ще до кінця січня 1946-го року деякі поштові відділення цієї області гасили поштові відправлення не штемпелями радянської пошти (можливо, їх до того часу не посідали), а штемпелями пошти Закарпатської України, впровадженими Народною Радою ще 10-го лютого 45-го року. Наприкінці січня 46-го року формально закінчився процес адміністративної інтеграції Закарпаття у складі СРСР. Від серпня 44-го року до середини листопада 45-го року на Закарпатті курсували три валютні одиниці—угорський пенго (=100 філлерів), чехословацька крона (=100 галерів) та радянський рубль (по-українськи—карбованець, =100 копійок), які приблизно мали однакову вартість. Угорська валюта була більш поширена у західній частині області, чехословацька—у південних районах, а карбованець—у місцях, де перебували радянські військові частини. Однак, офіційною валютою, на яку вказують документи про випуски поштових марок, був угорський пенго. Від 15-го листопада 45-го року на Закарпатті курсував радянський карбованець. З розвалом Радянського Союзу й відновленням державності України від початку 1992-го року на Закарпатті функціонує українська пошта. А валютною одиницею є гривня (=100 копійок).

1. 15.3.39, Eröffnung des 1. Landtages.
3 Kronen, blau
Auflage: 900000 Stück

15.3.39, відкриття 1-го сейму
3 крони, синій
Тираж: 900000 штук

**



15,-

100,-

1000,-

● mit dem roten Sonderstempel mit Datum
(15.3.39) und dem Text
Відкриття першого сейму auf Brief

● червоним штемпелем з датою (15.3.39)
і текстом Відкриття першого сейму
на листі

150,-



Alte ukrainische Holzkirche in Jasina

Стара українська девев'яна церква в Ясіні



Die Eröffnung des 1. Landtages war
zuerst auf 2.3.39 geplant, dann aber
auf späteres Datum verschoben.

Спочатку засідання 1-го сейму було
призначено на 2-го березня, однак, потім
перенесено на пізнішу дату.

300.000 Briefmarken wurden nach Chust
geliefert, aber nur einige wurden echt
postalisch verwendet. Großteil von den
300.000 wurden durch die ungarische
Militäradministration vernichtet.
Rest—600.000 blieben in Prag und waren
innerhalb von 10 Tagen ausverkauft.
Nun existieren die Mischfrankaturen
mit den tschechoslowakischen Briefmarken.
Die postalische Verwendung der Briefmarke № 1
außerhalb Karpaten-Ukraine ist aber inoffiziell.

300 тисяч марок відправлено до Хуста,
однак, лише деякі з них дійсно пройшли
пошту. Значна частина із цих 300-т тисяч
була знищена угорською військовою
адміністрацією.
Решту 600-т тисяч, які залишено у Празі,
продано упродовж 10-ти днів.
Зустрічаються мішані франкатури
з марками Чехословаччини.
Однак, поштовий обіг марки № 1 поза
межами Закарпаття є неофіційним.



Kärtchen des Mitgliedes der I. Sitzung
des Parlamentes (Sejm).

Карточка учасника Першого засідання
парламенту (сейму).



**ВІДКРИТТЯ
ПЕРШОГО СОЙМУ КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ
ХУСТ – 1939**



Gedenkblatt zur Eröffnung des 1. Landtages

Пам'ятний лист до відкриття 1-го сейму.

Es gibt Gedenkausgaben der Karpaten-Ukraine,
die vor dem 15. 3. 39 in Prag herausgegeben sind.

JK. Karte (150 mm auf 100 mm),
grauweisses Kartonpapier

**
50,-



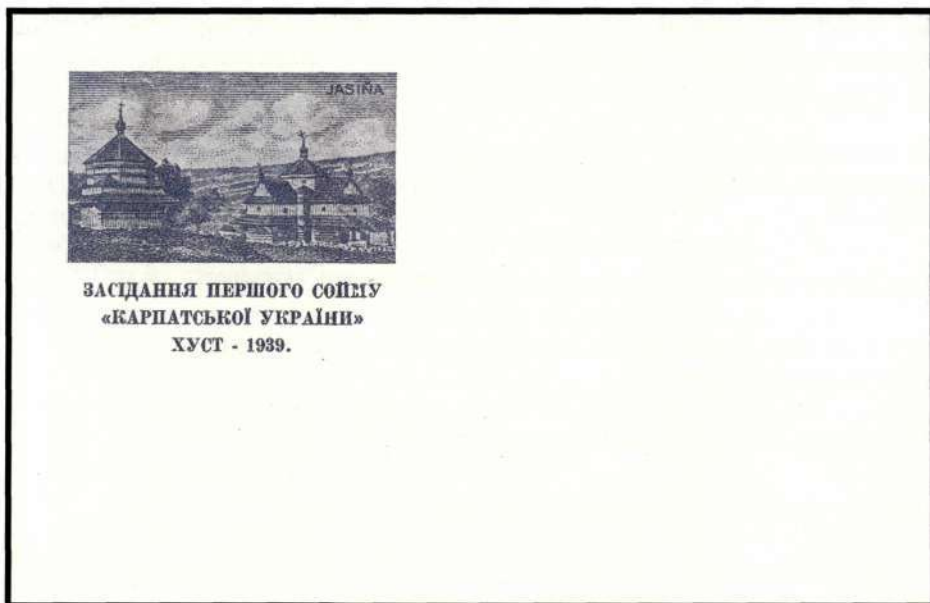
Існують пам'ятні видання Карпатської
України, випущені у Празі напередодні
15. 3. 39.

Картка (150 мм на 100 мм),
сіро-білий картонний папір

●
500,-

JB. Umschlag (177 mm auf 114 mm),
kremigweisses Papier

**
50,-



Конверт (177 мм на 114 мм),
кремово-білий папір

●
500,-

JK und **JB** existieren auch mit zusätzlichem Text:

JK і **JB** існують також з додатковим текстом:

CHUST
ZASEDÁNÍ PRVÉHO SNĚMU
„KARPATSKÉ UKRAJINY“

Preise—20 % billiger als **JK** und **JB**
ohne tschechischen Text.

Ціни—20 % дешевше від **JK** та **JB**
без чеського тексту.

Volksrat der Karpaten-Ukraine
Bevollmächtigter für Kommunikationsangelegenheiten
Nummer: XII. 130.000.1945

Rundschreiben

An alle Post- und Bezirksbehörden und Gemeinden der Karpaten-Ukraine

Für Organisation des Postwesens treffe ich folgende Anordnung:

- 1) Alle Post- und Telegraphbehörde sollen ab sofort ihre Tätigkeit aufnehmen.
 - a) Telefon- und Telegraphstellen sollen volle 24 Stunden funktionieren (3 Schichten).
 - b) Man muß unverzüglich Bezirkspostabteilungen einrichten. Für das Einrichten der Bezirkspostabteilungen ist der Leiter der Bezirksbehörde oder der Bezirkspostabteilungsleiter zuständig. Dabei sollen die von ihm engagierten Postangestellten zeitlich begrenzte Verträge erhalten.
Bis zur Vollendung der Organisation des Postwesens in den Bezirken werden Postsendungen an Volksratgemeinden geliefert, die die Zustellung an den Empfänger übernehmen.
- 2) Alle Vorräte der Briefmarken und der Wertpapiere sollen an Postdirektion in Uschgorod übergeben werden, wo sie mit einem Aufdruck versehen werden.
- 3) Die Poststempel müssen sofort geändert werden. Von den ukrainisch-ungarischen Stempeln müssen die ungarischen Texte entfernt werden, der Datumsteil bleibt vorübergehend unverändert: Jahr, Monat, Tag.
- 4) Bei der Ausfertigung der neuen Stempel muß man fehlerfreie Stempeltex te gewährleisten. Die sollen folgendem Schema entsprechen: ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА in „Ort“ (z. B. Uschgorod).
- 5) Die Postgebühren sollen sich sehr streng an den Tarif halten (s. Anlage).
- 6) Alle nicht zensurierte Postsendungen, außer Dienstpost, müssen an die Postdirektion in Uschgorod abgeschickt werden.
- 7) Alle Postbehörden sollen die Sprachkurse organisieren.
- 8) Es ist auch notwendig die Fachlehrgänge vorzubereiten.

Uschgorod, den 3. Januar 1945 (Siegel)

Народна Рада Закарпатської України.
/Повноважений в справах комунікацій.
Число: XII. 130.000 1945.

О б і ж н и к

Всім поштовим урядам і округам та місцевим
комітетам З. У.

В інтересі введення в хід поштової служби, наказує ст. д. у. ч.:

1./ Всі поштові і телеграфічні уряди негайно мають зняти
свою діяльність.

а./ Служба у телефоні і телеграфі має керуватися цілих 24 години
/на три зміни/.

б./ Треба негайно організувати пошту по округам і то так,
щоб ведучий округ або районної гмини організує місцеві поштові
уряди, дасть пропозиції на систематизацію осіб, т.є. вибору місцевих
службовців. До того часу, поки-що організація не було проведена по
округам, округні пошти будуть доставляти писемна для торчання місцеві
народним комітетам, котрі мають пошту розділяти примістителям.

в./ Всі засоби поштових марок и цінних паперів потрібно негайно
занести на дирекцію пошти в Ужгороді, для пропечатання Народною Радою

г./ Печатки негайно треба увести і те у тих печаток у котрих
токат був український і мадярський, мадярський надпис можна виізати
і зістанея тільки український, дата тимчасово поки нових нема, зіста-
неся старатнебо рік, місяць, день.

д./ При зготовленні нових печаток не обхідно дбати того, щоб
они були грамотно написані, та містили слідуючий зміст: пошта Закарпат-
ської України в /Ужгород/.

е./ Дуже строго треба прихеруватися тарифу, який в прилозі
предкладаю.

ж./ Всі посилки нерешені, ровані, мимо пошти уря-
дової, треба відсылати до Ужгороду, на дирекцію пошт.

з./ Негайно треба поступити на всіх поштових уря-
дах до організації аязикових курсів.

и./ Потрібно також приступити до підготовки курсів
для сажовців.

Ужгород, 3. січня 1945.



PROBEDRUCKE “ПОШТИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ”.

I. Proben von Provisorien.

Die vollzugige Sammlung dieser Proben besteht aus 52 ungarischen Wappenstempel-, Wechselstempel-, Gerichtsstempel-, Verrechnungsstempel- und Scheckgebuhrenmarken mit dem Aufdruck “Пошта Закарпатська Україна”. Erstmals erschienen diese Aufdrucke kurz vor dem 10. Februar 1945 in der Vorbereitungsphase zur ersten Emission der Briefmarken Transkarpatiens.



PA

PB

PC

PD

PE

PF



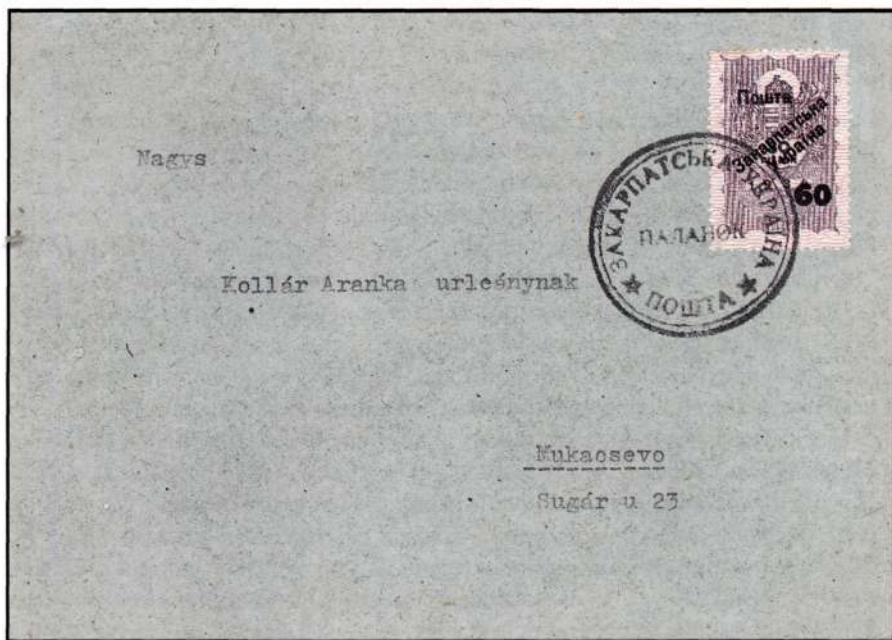
PG

PH

PI

Sollte man bemerken, daß eine geringe Anzahl der Proben auf Briefe geklebt und somit postalisch „verwendet“ wurde. Solche Briefe sind zwar äußerst selten, aber einen vollen klassischen Sammelwert besitzen sie nicht. Eine große oder spezialisierte Sammlung sollte jedoch diese Exemplare unbedingt vorweisen können. Dies muß hervorgehoben werden, da einige Spezialisten auf diesem Gebiet der Meinung sind, diese Marken seien nicht nur Proben der ersten provisorischen Briefmarken Transkarpatiens, sondern würden zur eigentlichen Auflage gehören. Es wird auch behaupten, daß diese Marken, die heute als Probe bezeichnet werden, die Rolle einer Erstaufgabe der Provisorien gehabt hätten. Ein gravierender Grund für diese Meinung beruht darauf, daß die allgemeine Anzahl der genannten Proben 4224 Exemplare beträgt. Für Probedrucke ist eine solche Stückzahl ziemlich hoch. Andererseits war die Auflage dieser ungarischen Marken mit Aufdruck viel zu gering, um auch für kurze Zeit die Rolle von Provisorien zu spielen. Zum Vergleich, die erste Auflage der echten Provisorien betrug mehr als 13,5 Tausend Stück und reichte gerade für zwei Monate aus. Angesichts der sehr geringen Stückzahl ungarischer Marken mit Aufdruck “Пошта Закарпатська Україна” (21 Arten haben jeweils eine Auflage, die die Stückzahl 20 nicht überschritten hat) kann man annehmen, daß gerade diese Sachlage der amtlichen Umlaufgenehmigung seitens einer kompetenten Kommission im Wege stand.

Der größte Teil der Proben entspricht den Typen der ersten Auflage von Provisorien. Deswegen sind hier keine Fälschungen zu finden. Jedoch sind auch hier schon zwei senkrechte Streifen (jede auf drei Marken) aufgetauft, bei denen jede Marke den echten Aufdruck des ersten Types hat, was aber unmöglich erscheint hinsichtlich einer normalen Gestaltung des klassischen Aufdrucks auf dem Zehnstreifen der ersten Auflage. Es könnte ein Fehler beim Herstellen des Klichs sein.



Zusammenstellung der Proben der Provisorien mit Aufdruck "Пошта Закарпатська Україна":

a) Aufdrucke auf den Wappensstempelmarken ("Okmánybélyegek"):

					Preise(**)
1.	PA	10 auf 2F.	rötlichbraun/grün	(100)	90,-
2.	PA	10 auf 4F.	rot/orange	(109)	90,-
3.	PA	40 auf 4F.	rot/orange	(170)	50,-
4.	PA	40 auf 5F.	blau/orange	(372)	25,-
5.	PA	40 auf 10F.	orange/grün	(430)	25,-
6.	PA	40 auf 20F.	braun/blau	(80)	100,-
7.	PA	60 auf 30F.	violett/orange	(205)	45,-
8.	PA	60 auf 40F.	rot/blau	(76)	100,-
9.	PA	1.00 auf 40F.	rot/blau	(130)	60,-
10.	PA	1.00 auf 50F.	grün/orange	(107)	90,-
11.	PA	2.00 auf 50F.	grün/orange	(43)	150,-
12.	PB	2.00 auf 1P.	grün/rosa	(276)	30,-
13.	PB	4.00 auf 2P.	karmin/grün	(155)	50,-
14.	PB	4.00 auf 3P.	braun/grau	(13)	1500,-
15.	PB	6.00 auf 3P.	braun/grau	(50)	150,-
16.	PB	10.00 auf 5P.	blau/grau	(14)	1500,-
17.	PC	2.00 auf 10P.	kirschenrot/grau	(2)	2250,-
18.	PC	2.00 auf 20P.	grün/elfenbein	(14)	1500,-
19.	PJ	2.00 auf 50P.	oliv/gelb	(2)	2250,-

b) Aufdrucke auf den Wechselstempelmarken ("Váltó illeték"):

20.	PD	10 auf 3F.	bordeauxrot/braun	(107)	90,-
21.	PD	40 auf 15F.	braun/gelb	(218)	45,-
22.	PD	60 auf 30F.	rot/orange	(4)	2250,-
23.	PD	1.00 auf 45F.	lila/violett	(54)	150,-
24.	PD	1.40 auf 60F.	blau/gräulichrosa	(80)	100,-
25.	PD	1.40 auf 60F.	ultramarin/gräulichrosa	(75)	110,-
26.	PD	6.00 auf 3P.	blau/gelblichbraun	(61)	140,-
27.	PD	15.00 auf 7P.50F.	braun/gräulichorange	(2)	2250,-

c) Aufdrucke auf den Gerichtsstempelmarken ("Törvénykezési illeték"):

28.	PE	20 auf 10F.	blau/grün	(50)	150,-
29.	PE	40 auf 10F.	blau/grün	(11)	1750,-
30.	PE	40 auf 20F.	grün-orange/rot	(2)	2250,-
31.	PE	60 auf 30F.	violett/orange	(78)	100,-
32.	PE	1.00 auf 50F.	orange-blau/grün	(77)	100,-
33.	PE	2.00 auf 50F.	orange-blau/grün	(3)	2250,-
34.	PF	2.00 auf 1P.	violett/orange	(20)	1000,-
35.	PF	4.00 auf 2P.	braun/blau	(14)	1500,-
36.	PG	6.00 auf 5P.	grün/grau	(2)	2250,-
37.	PG	10.00 auf 5P.	grün/grau	(11)	1750,-

d) Aufdrucke auf den Verrechnungstempelmarken ("Számíla illeték"):

38.	PH	10 auf 5F.	braun	(100)	90,-
39.	PH	20 auf 10F.	violett	(99)	90,-
40.	PH	40 auf 20F.	blau	(200)	45,-
41.	PH	1.00 auf 50F.	grün	(100)	90,-
42.	PH	2.00 auf 1P.	rot	(282)	30,-
43.	PH	5.00 auf 2P.	violett	(9)	2000,-
44.	PH	6.00 auf 3P.	braun/orange	(20)	1000,-
45.	PH	10.00 auf 4P.	blau/grün	(12)	1750,-
46.	PH	10.00 auf 5P.	blau/orange	(18)	1000,-
47.	PH	15.00 auf 6P.	rot/grau	(20)	1000,-
48.	PH	20.00 auf 10P.	dunkelblau/grau	(9)	2000,-
49.	PH	40.00 auf 20P.	braun/blau	(6)	2250,-
50.	PH	60.00 auf 30P.	grün/grau	(10)	2000,-

e) Aufdrucke auf den Marken der Schekgebühren ("Számolólap illeték"):

51.	PI	4.00 auf 2P.	braun/rosa	(117)	90,-
52.	PI	10.00 auf 5P.	grün/rosa	(5)	2250,-

Bemerkungen:

1. In Klammern in der Tabelle stehen die Menge der jeweiligen Proben.
2. Die Wappenstempelmarke PJ ist ähnlich der Gerichtsstempelmarke PF.

ПРОБНІ МАРКИ “ПОШТИ ЗАКАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ”.

I. Проби провізорій.

Повна збірка цих проб становить 52 угорські марки гербової, вексельної, судової, розрахункової та чекової оплати, які отримали надрук “Пошта Закарпатська Україна”.

Вперше ці надруки зроблено напередодні 10-го лютого 1945-го року, коли готували до виходу у світ перший випуск марок Закарпаття. Варто додати, що зовсім незначна кількість пробних марок Закарпаття була наклеєна на листи й разом з ними “пройшла” пошту. Такі конверти зустрічаються вельми рідко, але повної класичної філателістичної вартості, вони не мають. Однак, їхня присутність у великих чи спеціалізованих колекціях є не лише допустима, а й обов’язкова. Це твердження зроблено тому, що серед низки фахівців у цій царині поширена інформація, мовляв, всі оті службові марки були не лише пробними для наступних провізорій, офіційно допущених до поштового обігу, а частиною цих провізорій. Побуває твердження, що ті марки, які нині називаються пробними, мали відіграти роль першого випуску провізорій. Серйозною підставою для такої думки є те, що загальна кількість цих проб виносить 4224 штуки. Як для проб, то їхня кількість є надто великою. З іншого боку, з цього також видно, що угорських службових марок з надруками було виразно замало, щоб навіть на короткий час відіграти роль провізорій. Для порівняння, перший випуск марок із надруком “Пошта Закарпатська Україна” перевищував 13,5 тисяч екземплярів, які розійшлися упродовж двох місяців.

Зважаючи на цілковито мінімальну кількість угорських службових марок з надруками (тираж 21-го виду з них не перевищував 20-ти штук для кожного зокрема), можна припустити, що саме це стало на перешкоді того, щоб компетентна комісія допустила їх до поштового обігу.

Тут варто зауважити, що переважна більшість цих проб відповідає, за своїми типами, всім ознакам першого тиражу провізорій. Саме тому, практично, не зустрічаємо жодних фальшивок.

Однак, вже зустрілися дві вертикальні смужки (кожна по 3 марки), в яких кожна з марок має справжній надрук 1-го типу, що, своєю чергою, неможливе, виходячи з нормального розташування типів на класичній десятисмужці. Можливо, це—результат помилки при складанні кліше.

А тепер—зведена таблиця пробних марок “Пошти Закарпатської України” у випадку провізорій:

Ціни (**)

a) надруки на марках гербової оплати (“Oktánybélyege”):

1.	PA	10 на 2ф.	червоно-коричнево-зелений	(100)	90,-
2.	PA	10 на 4ф.	червоно-оранжевий	(109)	90,-
3.	PA	40 на 4ф.	червоно-оранжевий	(170)	50,-
4.	PA	40 на 5ф.	синьо-оранжевий	(372)	25,-
5.	PA	40 на 10ф.	оранжево-зелений	(430)	25,-
6.	PA	40 на 20ф.	коричнево-синій	(80)	100,-
7.	PA	60 на 30ф.	фіолетово-оранжевий	(205)	45,-
8.	PA	60 на 40ф.	червоно-синій	(76)	100,-
9.	PA	1.00 на 40ф.	червоно-синій	(130)	60,-
10.	PA	1.00 на 50ф.	зелено-оранжевий	(107)	90,-
11.	PA	2.00 на 50ф.	зелено-оранжевий	(43)	150,-
12.	PB	2.00 на 1п.	зелено-рожевий	(276)	30,-
13.	PB	4.00 на 2п.	карміново-зелений	(155)	50,-
14.	PB	4.00 на 3п.	коричнево-сірий	(13)	1500,-
15.	PB	6.00 на 3п.	коричнево-сірий	(50)	150,-
16.	PB	10.00 на 5п.	синьо-зелений	(14)	1500,-
17.	PC	2.00 на 10п.	вишнево-зелений	(2)	2250,-
18.	PC	2.00 на 20п.	зелено-кольору слонової кістки	(14)	1500,-
19.	PJ	2.00 на 50п.	оливково-жовтий	(2)	2250,-

б) надруки на марках вексельної оплати ("Váltó illeték"):

20.	PD	10 на 3ф.	бордово-коричневий	(107)	90,-
21.	PD	40 на 15ф.	коричнево-жовтий	(218)	45,-
22.	PD	60 на 30ф.	червоно-оранжевий	(4)	2250,-
23.	PD	1.00 на 45ф.	лілово-фіолетовий	(54)	150,-
24.	PD	1.40 на 60ф.	синьо-сіро-рожевий	(80)	100,-
25.	PD	1.40 на 60ф.	ультрамариново-сіро-рожевий	(75)	110,-
26.	PD	6.00 на 3п.	синьо-жовто-коричневий	(61)	140,-
27.	PD	15.00 на 7п.50ф.	коричнево-оранжево-сірий	(2)	2250,-

в) надруки на марках судової оплати ("Törvénykezési illeték"):

28.	PE	20 на 10ф.	синьо-зелений	(50)	150,-
29.	PE	40 на 10ф.	синьо-зелений	(11)	1750,-
30.	PE	40 на 20ф.	зелено-оранжево-червоний	(2)	2250,-
31.	PE	60 на 30ф.	фіолетово-оранжевий	(78)	100,-
32.	PE	1.00 на 50ф.	оранжево-синьо-зелений	(77)	100,-
33.	PE	2.00 на 50ф.	оранжево-синьо-зелений	(3)	2250,-
34.	PF	2.00 на 1п.	фіолетово-оранжевий	(20)	1000,-
35.	PF	4.00 на 2п.	коричнево-синій	(14)	1500,-
36.	PG	6.00 на 5п.	зелено-сірий	(2)	2250,-
37.	PG	10.00 на 5п.	зелено-сірий	(11)	1750,-

г) надруки на марках фіскальної оплати ("Számbla illeték"):

38.	PH	10 на 5ф.	коричневий	(100)	90,-
39.	PH	20 на 10ф.	фіолетовий	(99)	90,-
40.	PH	40 на 20ф.	синій	(200)	45,-
41.	PH	1.00 на 50ф.	зелений	(100)	90,-
42.	PH	2.00 на 1п.	червоний	(282)	30,-
43.	PH	5.00 на 2п.	фіолетовий	(9)	2000,-
44.	PH	6.00 на 3п.	коричнево-оранжевий	(20)	1000,-
45.	PH	10.00 на 4п.	синьо-зелений	(12)	1750,-
46.	PH	10.00 на 5п.	синьо-оранжевий	(18)	1000,-
47.	PH	15.00 на 6п.	червоно-сірий	(20)	1000,-
48.	PH	20.00 на 10п.	темносиньо-сірий	(9)	2000,-
49.	PH	40.00 на 20п.	синьо-коричневий	(6)	2250,-
50.	PH	60.00 на 30п.	зелено-сірий	(10)	2000,-

д) надруки на марках чекової оплати ("Számolólap illeték"):

51.	PI	4.00 на 2п.	коричнево-рожевий	(117)	90,-
52.	PI	10.00 на 5п.	зелено-рожевий	(5)	2250,-

Примітки:

1. Числа в дужках, що в таблиці, вказують на кількість екземплярів кожної проби.
2. Рисунок марки PJ подібний до рисунка марки PF.

“ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”.

ERSTE AUFLAGE/ПЕРШЕ ВИДАННЯ



T. I



T. Ia



T. Ib



T. II



T. III



T. IIIa



T. IV

auf Dienstmarken/на службових марках

IIIa



II

Ia

III

Ib

III

I

I

IV

IV



T. I

T. I

T. I

T. I

T. I

T. Ia

T. I

T. I

T. I

T. I

ZWEITE AUFLAGE/ДРУГЕ ВИДАННЯ



1



2

3

4

5



Sondertyp



Спеціальний тип

auf Dienstmarken/на службових марках



BESCHREIBUNG DER AUFDRUCKTYPEN “ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”.

Das Druckverfahren für alle Aufdrucke “Пошта Закарпатська Україна” ist im Buchdruck erfolgt. Die erste Auflage der Aufdrucke “Пошта Закарпатська Україна” ist am 10. Februar 1945 auf ungarischen Frei-, Porto- und Dienstmarken gemacht. Die senkrechte Streifen mit den 10 Briefmarken (einigen Streifen waren nicht vollständig) wurden von schwarzen oder roten Aufdrucken in der Druckerei versehen.

TABELLE 1

<u>№</u>	<u>Typ</u>	<u>Beschreibung der Aufdrucktypen</u>
1.	IIIa	Majuskel “П”, Schrift Antiqua; Majuskel “З”, Schrift Grotesk; bei zweitem Wort des Aufdruckes fehlt letzter Buchstabe “a”;
2.	II	Majuskel “П”, Schrift Grotesk; Majuskel “З”, Schrift Antiqua;
3.	Ia	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Grotesk; Buchstabe “ш” hat beschädigtes rechtes Bein; ein Teil der Auflage hat beschädigtes rechtes Bein der Majuskel „П“;
4.	III	Majuskel “П”, Schrift Antiqua; Majuskel “З”, Schrift Grotesk; rechter Tüpfel über Buchstabe “т” hat eine Form des etwa rechts umdrehenden widerspiegelten Kommas;
5.	Ib	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Grotesk; ein größter Teil der Auflage hat stark beschädigten Buchstabe “н” beim dritten Wort des Aufdruckes—fehlt der linke obere Teil der Minuskel;
6.	III	Majuskel “П”, Schrift Antiqua; Majuskel “З”, Schrift Grotesk; rechter Tüpfel über Buchstabe “т” hat eine Form des wieder-spiegelten Kommas;
7.	I	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Grotesk; beide Tüpfel über Buchstabe “т” haben etwas verlängerte Form;
8.	I	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Grotesk; rechter Tüpfel über Buchstabe “т” hat etwa verlängerte Form;
9.	IV	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Antiqua;
10.	IV	beide Majuskeln “П” i “З”, Schrift Antiqua.
Abmaß der Wörter und Ziffern des Aufdruckes:	Länge der Wörter:	Пошта—von 9,5 bis 10 Millimeter, Закарпатська—von 20,5 bis 21 Millimeter, Тур За (Закарпатськ)—19 Millimeter, Україна—12 Millimeter;
	Höhe der Majuskeln:	П, З—von 2,5 bis 2,7 Millimeter,
	Höhe der Minuskeln:	1,8 Millimeter;
	Höhe der Ziffern:	4 Millimeter.
Aufdruck-Winkel der Wörter <u>Закарпатська</u> und <u>Україна</u> —		36°, selten—27°, sehr selten—23°.

А 20-го березня 1945-го року до поштового обігу впроваджено другий тираж марок з надруком “Пошта Закарпатська Україна”, також виконаний у типографії на угорських стандартних, доплатних і службових марках чорною або червоною фарбою. Однак, на відмінність до першого тиражу, надруки виконувалися на вертикальних смужках із 5-ти, а не із 10-ти марок. І у другому тиражі деякі смужки були неповними.

Ці надруки на перший погляд більш подібні між собою й відповідають, за своїми характеристиками, типові 1, однак, як виявляється, й тут існують відмінності, що, своєю чергою, спонукає до проведення детального опису типів. Зауважимо, насамперед, що великі букви “П” і “З”, які значною мірою визначали типи у першому тиражі, для другого тиражу всі—типу гротеск.

ТАБЛИЦЯ 2

<u>№</u>	<u>Тип</u>	<u>Опис типів надруків</u>
1.	1	пошкодження нижньої частини лівої ніжки букви “н” у третьому слові надруку;
2.	2	подовгаста права “крапка” над буквою “т”;
3.	3	аналогічно типу Іа першого тиражу пошкоджена верхня частина правої ніжки букви “ш” та у третьому слові надруку нижня частина лівої ніжки букви “к”;
4.	4	аналогічно типу ІІІ першого тиражу, права “крапка”, у формі віддзеркаленої коми, над буквою “т”; обидві “крапки” над “т” досить прилягають до себе;
5.	5	невелике вкраплення між другою і третьою ніжками букви “ш”, а у третьому слові надруку недовершений овал букви “р”; частина тиражу має також пошкоджену верхню частину ніжки букви “ь”, внаслідок чого вона має вигляд загостреного кінця (частіше на великоформатних марках).
Спеціальний тип		без особливостей типів від 1 до 5.
Розміри слів та цифр надруку:	довжини слів:	Пошта—9,5 міліметра, Закарпатська—20,5 міліметра, Україна—12 міліметрів;
	висота літер:	П, З, У—2,5 міліметра, малих—1,8 міліметра;
	висота цифр:	4 міліметри.
Кути нахилу слів <u>Закарпатська</u> та <u>Україна</u> —30°, рідко—36°.		

Примітка: Ціни всіх марок ІІ-го видання з надруками „Пошта Закарпатська Україна“, незалежно від позиції на 5-смужці, є однаковими.

2. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 3 Filler (Ungarn № 666)
 dunkelbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 116 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 3 філлерах
 темнокоричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 116 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	116	225,-	275,-	750,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	5	5000,-	5000,-	10000,-	

3. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 16 Filler (Ungarn № 604)
 purpur
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 107 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 16 філлерах
 пурпурний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 107 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	107	225,-	275,-	800,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	2	5000,-	5000,-	10000,-	

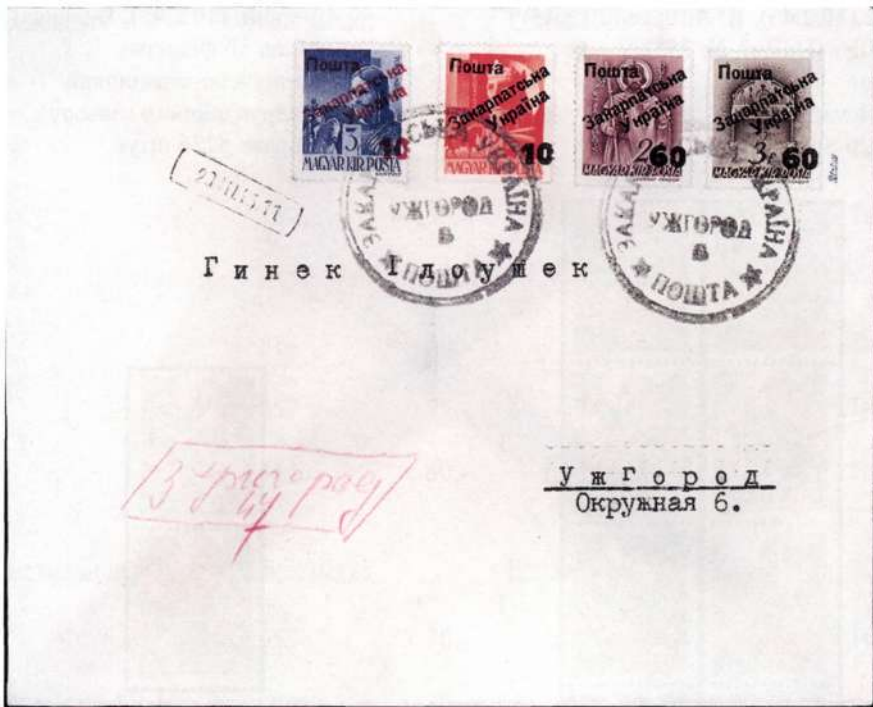


4. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 24 Filler (Ungarn № 673)
 karminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 88 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 24 філлерах
 карміново-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 88 штук



	Stück/Штук	Price/Cena	Price/Cena	Price/Cena	Price/Cena
Typ 1-5	88	300,-	360,-	1000,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	5	5000,-	5000,-	10000,-	



5. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 30 Filler (Ungarn № 717)
 karmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 84 Stück

II-с вид. (20.3.45)
 60 на 30 філлерах
 карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 84 штуки



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	✉	
Typ 1-5	84	300,-	360,-	1000,-	Тип 1-5
<u>Kopfsteher</u> Aufdruck (↓)	1	5000,-			
Перевернутий надрук					

6. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 30 Filler (Ungarn № 753)
 braunkarmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 5226 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 60 на 30 філлерах
 коричнево-карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 5226 штук



Kehrdruckpaar



<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ I	802	** 10,-	● 15,-	35,- Тип I
Typ Ia	89	20,-	25,-	60,- Тип Ia
Typ Ib	137	150,-	180,-	375,- Тип Ib
Typ II	257	75,-	90,-	200,- Тип II
Typ III	514	50,-	60,-	125,- Тип III
Typ IIIa	257	75,-	90,-	200,- Тип IIIa
Typ IV	514	50,-	60,-	125,- Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	2652	** 10,-	● 15,-	35,- Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	19	1250,-	1500,-	4000,-
<u>Kehrdruckpaar (K)</u> Зчіпка із взаємно перевер. надруками	5	5000,-		

7. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 40 Filler (Ungarn № 718)
grauschwarz
Aufdruck schwarz
Auflage: 68 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 40 філлерах
сіро-чорний
Надрук чорного кольору
Тираж: 68 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	68	** 325,-	● 400,-	1000,- Тип 1-5

8. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 50 Filler (Ungarn № 719)
 ultramarin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 68 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 50 філлерах
 ультрамариновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 68 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	68	325,-	400,-	1000,-	Тип 1-5

9. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 70 Filler (Ungarn № 720)
 dunkelgrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 65 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 70 філлерах
 темнозелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 65 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	65	350,-	420,-	1200,-	Тип 1-5

10. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 80 Filler (Ungarn № 721)
 ockerbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 75 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 80 філлерах
 охра-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 75 штук



IIIa

II



Adress: Anna Laurovsky Domanince



Hr.

Dr. Ivan Jaczkovits
advokat

Užhorod

Suvarovskaja ulica 2.-

13.63. [Handwritten signature]

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ II	12	1250,-	●	4000,- Тип II
Typ IIIa	12	1250,-	●	4000,- Тип IIIa
<u>Kopfstehender Aufdruck (↓)</u> Перевернутий надрук				
Typ II	2	5000,-	●	10000,- Тип II
Typ IIIa	2	5000,-	●	10000,- Тип IIIa
<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ II	51	400,-	●	1000,- Тип II
<u>Kopfstehender Aufdruck (↓)</u> Перевернутий надрук	2	5000,-	●	10000,-

II. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 1 Pengö (Ungarn № 679)
 dunkelblaugrün/sämisch, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 76 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 1 пенго
 темносиньо-зелений/замшевий, вод. зн. 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 76 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	76	** 300,-	●	1000,-
			<input type="checkbox"/>	Тип 1-5



A11. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 1 Pengö (Ungarn № 657)
 dunkelblaugrün/sämisch, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 16 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 1 пенго
 темносинь-зелений/замшевый, вод. знак 9
 Надрук черного кольору
 Тираж: 16 штук



	Stück/Штук	**	●	✉	
Typ 1-5	16	4000,-	4500,-	10000,-	Тип 1-5

12. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 4.00 auf 2 Pengö (Ungarn № 680)
 dunkelbraun/sämisch, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 270 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 4.00 на 2 пенго
 темнокоричневый/замшевый, вод. знак 10
 Надрук черного кольору
 Тираж: 270 штук



Ia

Ib

II



III

IIIa

IV



<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ I	22	500,-	600,-	1500,-	Тип I
Typ Ia	11	750,-	900,-	2000,-	Тип Ia
Typ Ib	11	1250,-	1500,-	3000,-	Тип Ib
Typ II	11	1250,-	1500,-	3000,-	Тип II
Typ III	22	750,-	900,-	2500,-	Тип III
Typ IIIa	11	1250,-	1500,-	3000,-	Тип IIIa
Typ IV	22	750,-	900,-	2500,-	Тип IV

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутый надрук

Typ I	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ II	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ IIIa	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	160	130,-	150,-	500,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутый надрук

2	5000,-	5000,-	10000,-
---	--------	--------	---------



A12. II. Auflage (20.3.45)
 4.00 auf 2 Pengö (Ungarn № 658)
 dunkelbraun/sämisch, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 10 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 4.00 на 2 пенго
 темнокоричневый/замшевый, вод. знак 9
 Надрук черного кольору
 Тираж: 10 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	✉	
Typ 1-5	10	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

13. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 10.00 auf 5 Pengö (Ungarn № 681)
 dunkelpurpur/sämisch, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 51 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 10.00 на 5 пенго
 темнопурпурный/замшевый, вод. знак 10
 Надрук черного кольору
 Тираж: 51 штука




	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	✉	
I. Auflage/I-е видання					
Typ I	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ II	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ III	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип III
Typ IIIa	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa
II. Auflage/II-е видання					
Typ 1-5	39	650,-	800,-	2200,-	Тип 1-5



A13. II. Auflage (20.3.45)
 10.00 auf 5 Pengö (Ungarn № 659)
 dunkelpurpur/sämisch, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 8 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 10.00 на 5 пенго
 темнопурпурний/замшевий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 8 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>		
Тип 1-5	8	** 7500,-	● 8500,-	20000,-
				Тип 1-5

14. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 10 Filler (Ungarn № 660)
 russischgrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 74 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 10 філлерах
 російський зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 74 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	74	325,-	400,-	1000,-	Тип 1-5

15. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 16 Filler (Ungarn № 661)
 dunkelolivbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 64 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 16 філлерах
 темнооливково-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 64 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	64	350,-	420,-	1100,-	Тип 1-5

16. II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 20 Filler (Ungarn № 662)
 dunkelbraunkarmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 68 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 20 філлерах
 темнокоричнево-карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 68 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	68	325,-	400,-	1100,-	Тип 1-5

17. II. Auflage (20.3.45)
 1.40 auf 32 Filler (Ungarn № 663)
 orange
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 69 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 1.40 на 32 філлерах
 оранжевий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 69 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1-5	69	** 325,-	● 400,-	☒ 1100,-
				Тип 1-5



18. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 40 Filler (Ungarn № 664)
 dunkelblau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 78 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 40 філлерах
 темносиний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 78 штук



Typ 1-5

Stück/Штук

Preise/Ціни

**



78

325,-

400,-

1000,-

Тип 1-5



19. II. Auflage (20.3.45)
 20 auf 1+1 Filler (Ungarn № 722)
 schwarzgrau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 204 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 20 на 1+1 філлерах
 чорно-сірий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 204 штуки



Typ 1-5

Stück/Штук

Preise/Ціни

**



204

125,-

150,-

400,-

Тип 1-5

20. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 20+2 Filler (Ungarn № 727)
 dunkelkarminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 86 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 20+2 філлерах
 темнокарміново-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 86 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	86	300,-	360,-	1000,-	Тип 1-5

21. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4+1 Filler (Ungarn № 724)
 dunkelbraunkarmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 220 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 4+1 філлерах
 темнокоричнево-карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 220 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	220	125,-	150,-	400,-	Тип 1-5

22. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 8+2 Filler (Ungarn № 725)
 schwarzgrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 108 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 8+2 філлерах
 чорно-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 108 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	108	225,-	275,-	800,-	Тип 1-5

23. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 12+2 Filler (Ungarn № 726)
 dunkelockerbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 109 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 12+2 філлерах
 темноохра-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 109 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☐	
Typ 1-5	109	225,-	275,-	800,-	Тип 1-5

24. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 40+4 Filler (Ungarn № 728)
 schwarzblau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 117 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 40+4 філлерах
 чорно-синій
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 117 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☐	
Typ 1-5	117	225,-	275,-	800,-	Тип 1-5

25. II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 50+6 Filler (Ungarn № 729)
 rotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 103 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 50+6 філлерах
 червоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 103 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☐	
Typ 1-5	103	250,-	300,-	850,-	Тип 1-5

26. II. Auflage (20.3.45)
 1.40 auf 70+8 Filler (Ungarn № 730)
 dunkelgrünblau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 103 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 1.40 на 70+8 філлерах
 темнозелено-синій
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 103 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	103	250,-	300,-	850,-	Тип 1-5

27. II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 20+20 Filler (Ungarn № 749)
 karminbraun/rot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 84 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 20+20 філлерах
 карміново-коричневий/червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 84 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	84	300,-	360,-	1000,-	Тип 1-5

28. II. Auflage (20.3.45)
 1.40 auf 30+30 Filler (Ungarn № 750)
 rotbraun/rot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 68 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 1.40 на 30+30 філлерах
 червоно-коричневий/червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 68 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	68	325,-	400,-	1100,-	Тип 1-5

29. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 50+50 Filler (Ungarn № 751)
 schwarzlila/rot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 74 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 50+50 філлерах
 чорно-ліловий/червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 74 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	74	325,-	400,-	1000,-	Тип 1-5

30. II. Auflage (20.3.45)
 4.00 auf 70+70 Filler (Ungarn № 752)
 preußischblau/rot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 58 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 4.00 на 70+70 філлерах
 прусський синій/червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 58 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	58	400,-	500,-	1250,-	Тип 1-5

31. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 1 Filler (Ungarn № 705)
 grünlichschwarz
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 144 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 1 філлері
 зеленувато-чорний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 144 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	144	175,-	220,-	500,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)
 Перевернутий надрук

18	1250,-	1500,-	4000,-	
----	--------	--------	--------	--

32. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 2 Filler (Ungarn № 706)
 orangerot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 104 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 2 філлерах
 оранжево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 104 штуки



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	☒	
Typ 1-5	104	250,-	300,-	800,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15	1500,-	1800,-	5000,-	

33. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 3 Filler (Ungarn № 707)
 dunkelultramarin
 Aufdruck rot
 Auflage: 117 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 3 філлерах
 темноультрамариновий
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 117 штук



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	☒	
Typ 1-5	117	200,-	250,-	650,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15	1500,-	1800,-	5000,-	

34. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 3 Filler (Ungarn № 707)
 dunkelultramarin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 10 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 3 філлерах
 темноультрамариновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 10 штук



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	☒	
Typ 1-5	10	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

35. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 2 Filler (Ungarn № 706)
 orangerot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 169 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 40 на 2 філлерах
 оранжево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 169 штук



I II III IIIa ↓

I. Auflage/I-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ I	24	750,-	900,-	2250,-	Тип I
Typ II	12	1250,-	1500,-	4000,-	Тип II
Typ III	12	1250,-	1500,-	4000,-	Тип III
Typ IIIa	12	1250,-	1500,-	4000,-	Тип IIIa

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	109	200,-	250,-	500,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

		**	●	☒	
	10	2000,-	2400,-	5000,-	



36. II. Auflage (20.3.45)
40 auf 5 Filler (Ungarn № 709)
rot
Aufdruck schwarz
Auflage: 99 Stück

II-е вид. (20.3.45)
40 на 5 філлерах
червоний
Надрук чорного кольору
Тираж: 99 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	99	250,-	300,-	800,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	17	1250,-	1500,-	4000,-	

37. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
40 auf 8 Filler (Ungarn № 711)
schwarzoliv
Aufdruck schwarz
Auflage: 856 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
40 на 8 філлерах
чорно-оливковий
Надрук чорного кольору
Тираж: 856 штук



I II III IIIa IV ↓

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ I	299	65,-	80,-	220,-	Тип I
Typ Ia	33	75,-	90,-	250,-	Тип Ia
Typ II	83	300,-	360,-	750,-	Тип II
Typ III	166	150,-	180,-	400,-	Тип III
Typ IIIa	83	300,-	360,-	750,-	Тип IIIa
Typ IV	166	150,-	180,-	400,-	Тип IV

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-5	26	** 700,-	● 850,-	☒ 2000,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	8	4000,-	5000,-	10000,-	



38. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
40 auf 10 Filler (Ungarn № 712)
olivbraun
Aufdruck schwarz
Auflage: 1066 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
40 на 10 філлерах
оливково-коричневий
Надрук чорного кольору
Тираж: 1066 штук



I

II

III

IIIa

IV



<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ I	374	50,-	60,-	150,-	Тип I
Typ Ia	42	60,-	75,-	200,-	Тип Ia
Typ II	104	250,-	300,-	750,-	Тип II
Typ III	208	100,-	120,-	325,-	Тип III
Typ IIIa	104	250,-	300,-	750,-	Тип IIIa
Typ IV	208	100,-	120,-	325,-	Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	26	700,-	850,-	2200,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-	

Hivatalos feljegyzések:

Заказательские указания
пробачене конкурсу
20

Cím: Kp.
Frankó László
postabíró
Béres-csaba
10. sz. Czuczor u. 27.

A feladó neve: M. J. Pöschle
Hely: Pécs
Zaklatos-település: Béres-csaba
Ara 2 fillér.

39. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 12 Filler (Ungarn № 713)
 blaugrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 96 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 12 філлерах
 синьо-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 96 штук



Typ 1-5	Stück/Штук	Preise/Ціни			Тип 1-5
		**	●	✉	
	96	250,-	300,-	800,-	
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	13	1750,-	2500,-	5000,-	

40. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 18 Filler (Ungarn № 714)
 lilaschwarz
 Aufdruck rot
 Auflage: 5004 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 40 на 18 філлерах
 фіолетово-чорний
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 5004 штуки



I II III IIIa IV ↓

I. Auflage/I-е видання	Stück/Штук	Preise/Ціни			Тип I
		**	●	✉	
Typ I	447	45,-	50,-	125,-	Тип I
Typ Ia	149	50,-	60,-	150,-	Тип Ia
Typ II	149	150,-	180,-	400,-	Тип II
Typ III	298	50,-	60,-	150,-	Тип III
Typ IIIa	149	150,-	180,-	400,-	Тип IIIa
Typ IV	298	50,-	60,-	150,-	Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	14	** 1250,-	● 1500,-	4000,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	9	4000,-	4500,-	10000,-	

41. II. Auflage (20.3.45)
40 auf 20 Filler (Ungarn № 715)
dunkelrotbraun
Aufdruck schwarz
Auflage: 161 Stück

II-е вид. (20.3.45)
40 на 20 філлерах
темночервоно-коричневий
Надрук чорного кольору
Тираж: 161 штука



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	161	** 150,-	● 180,-	500,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	17	1250,-	1500,-	4000,-	

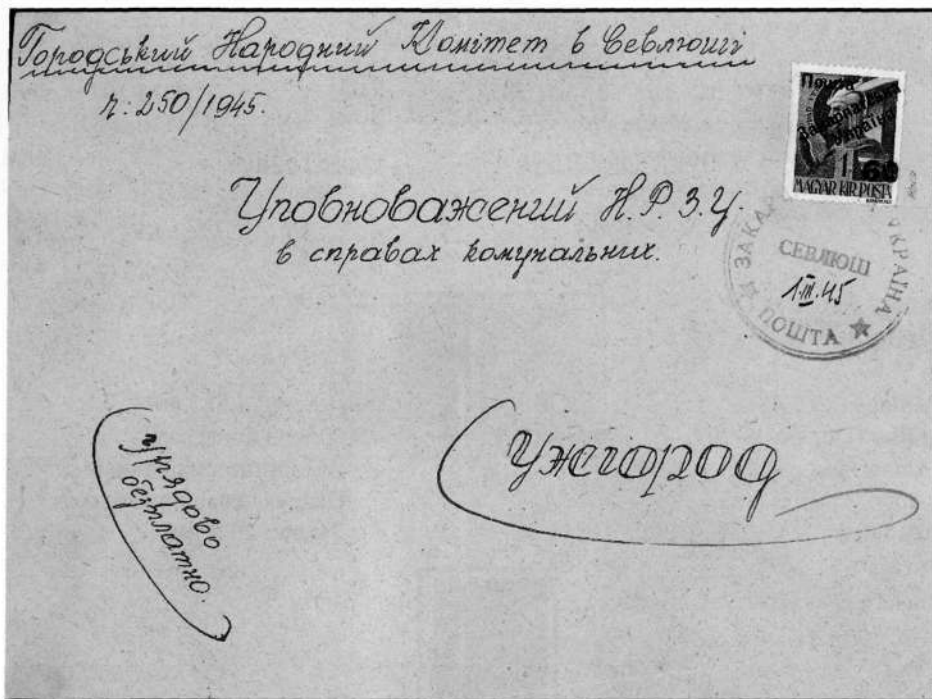


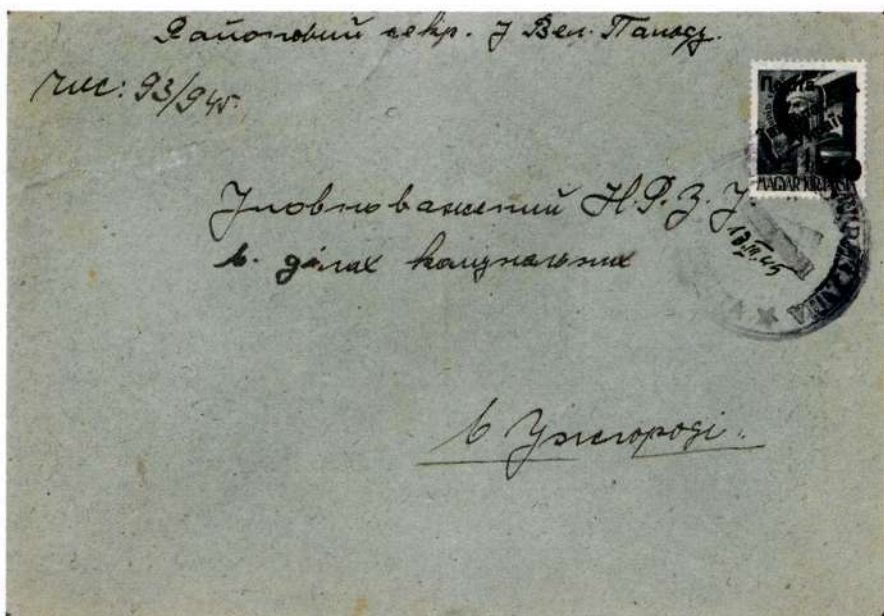
42. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 1 Filler (Ungarn № 705)
 grünlichschwarz
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1940 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 1 філлері
 зеленувато-чорний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1940 штук



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	☒	
Typ 1-5	1940	15,-	20,-	45,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-	





43. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 2 Filler (Ungarn № 706)
orangerot
Aufdruck schwarz
Auflage: 970 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 2 філлерах
оранжево-червоний
Надрук чорного кольору
Тираж: 970 штук



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	✉	Тип 1-5
Typ 1-5	970	25,-	30,-	85,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-	

44a. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 3 Filler (Ungarn № 707)
dunkelultramarin
Aufdruck rot
Auflage: 20 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 3 філлерах
темноультрамариновий
Надрук червоного кольору
Тираж: 20 штук



	Stück/Штук		Preise/Ціни		
Typ 1-5	20	**	850,-	●	950,-
				☒	3000,-
					Тип 1-5



44b. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 3 Filler (Ungarn № 707)
 dunkelultramarin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1264 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 3 філлерах
 темноультрамариновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1264 штуки



	Stück/Штук		Preise/Ціни		
Typ 1-5	1264	**	20,-	●	25,-
				☒	60,-
					Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15		1250,-		1500,-
					4000,-

46. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 5 Filler (Ungarn № 709)
 rot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 448 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 5 філлерах
 червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 448 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	448	**	70,-	180,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15		1500,-	4000,-	



47. II Auflage (20.3.45)
 60 auf 6 Filler (Ungarn № 710)
 dunkelgraublau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1317 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 6 фїллерах
 темносїро-синїй
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1317 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Цїни</u>		
		**	●	☒	
Typ 1-5	1317	20,-	25,-	60,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15	1250,-	1500,-	4000,-	

48. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 8 Filler (Ungarn № 711)
 schwarzoliv
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 696 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 8 фїллерах
 чорно-оливковий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 696 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Цїни</u>		
		**	●	☒	
Typ 1-5	696	45,-	55,-	125,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-	

49. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 10 Filler (Ungarn № 712)
 olivbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 4055 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 10 філлерах
 оливково-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 4055 штук



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	✉	
Typ 1-5	4055	10,-	15,-	30,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15	1250,-	1500,-	4000,-	



50. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 12 Filler (Ungarn № 713)
 blaugrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 820 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 12 філлерах
 синьо-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 820 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	820	30,-	35,-	100,-	Тип 1-5

<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	15	1250,-	1500,-	4000,-	
--	----	--------	--------	--------	--

51. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 18 Filler (Ungarn № 714)
lilaschwarz
Aufdruck schwarz
Auflage: 20 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 18 філлерах
лілово-чорний
Надрук чорного кольору
Тираж: 20 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	20	850,-	950,-	2500,-	Тип 1-5

52. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 18 Filler (Ungarn № 714)
lilaschwarz
Aufdruck rot
Auflage: 4489 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 18 філлерах
фіолетово-чорний
Надрук червоного кольору
Тираж: 4489 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	4489	10,-	15,-	30,-	Тип 1-5

<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	12	1750,-	2250,-	5000,-	
--	----	--------	--------	--------	--



53. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 20 Filler (Ungarn № 715)
 dunkelrotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1462 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 60 на 20 філлерах
 темночервоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1462 штуки



	Stück/Штук	**	●	☒	
Typ 1-5	1462	15,-	20,-	50,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-	
<u>Kehrdruckpaar</u> (K) Зчіпка із взаємно перевер. надруками	5	5000,-			



54. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 24 Filler (Ungarn № 716)
 purpur
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 313 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 24 філлерах
 пурпурний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 313 штук



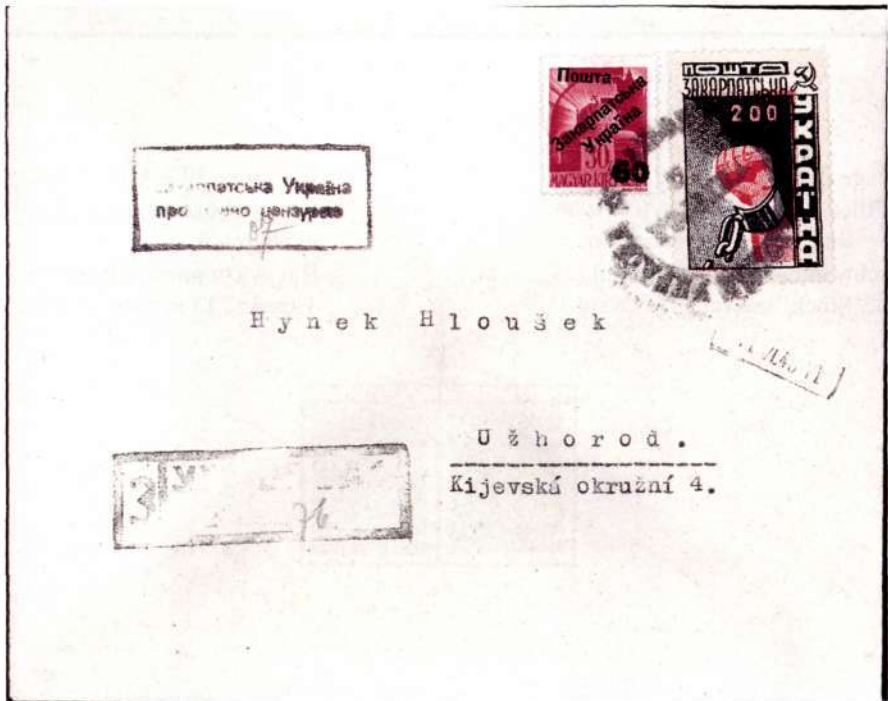
	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	313	** 75,-	● 90,-	⊠ 250,-
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	10	2000,-	2400,-	5000,-

55. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 30 Filler (Ungarn № 736)
 karminrot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1549 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 60 на 30 філлерах
 карміново-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1549 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	1549	15,-	20,-	50,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	13	1750,-	2250,-	5000,-	



56. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 50 Filler (Ungarn № 737)
 blau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 8 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 50 філлерах
 синій
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 8 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	✉	
Typ 1-5	8	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

57. II. Auflage (20.3.45)
2.00 auf 50 Filler (Ungarn № 737)
blau
Aufdruck rot
Auflage: 279 Stück

П-е вид. (20.3.45)
2.00 на 50 філлерах
синій
Надрук червоного кольору
Тираж: 279 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	✉	
Typ 1-5	279	80,-	90,-	250,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)
Перевернутий надрук
Abklatsch des Aufdruckes
Дзеркальне відображення надруку

10 2000,- 2400,- 5000,-
1500,-

58. II. Auflage (20.3.45)
2.00 auf 80 Filler (Ungarn № 738)
olivbraun
Aufdruck schwarz
Auflage: 190 Stück

П-е вид. (20.3.45)
2.00 на 80 філлерах
оливково-коричневий
Надрук чорного кольору
Тираж: 190 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	✉	
Typ 1-5	190	140,-	170,-	450,-	Тип 1-5

59. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 1 Pengö (Ungarn № 739)
 dunkelgrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 825 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 1 пенго
 темнозелений
 Надрук черного кольору
 Тираж: 825 штук



I Ib II III IIIa IV ↓

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ I	102	150,-	●	Тип I
Typ Ia	51	200,-	●	Тип Ia
Typ Ib	51	375,-	●	Тип Ib
Typ II	51	375,-	●	Тип II
Typ III	102	250,-	●	Тип III
Typ IIIa	51	375,-	●	Тип IIIa
Typ IV	102	250,-	●	Тип IV
<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	315	50,-	●	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	13	1750,-	●	5000,-

60. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4 Filler (Ungarn № 742)
 dunkelgrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 479 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 4 філлерах
 темнозелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 479 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-5

479

**

50,-



65,-



150,-

Тип 1-5



61. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 20 Filler (Ungarn № 743)
blau
Aufdruck schwarz
Auflage: 382 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 20 філлерах
синій
Надрук чорного кольору
Тираж: 382 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-5

382

**

70,-



85,-



250,-

Тип 1-5

62. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 30 Filler (Ungarn № 744)
braunorange
Aufdruck schwarz
Auflage: 278 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 30 філлерах
коричнево-оранжевий
Надрук чорного кольору
Тираж: 278 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

**

●

☒

Typ 1-5

278

80,-

100,-

275,-

Тип 1-5



63. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 4 Filler (Ungarn № 745)
 karminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 255 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 40 на 4 філлерах
 карміново-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 255 штук



I

II

III

IIIa

IV

↓

I. Auflage/I-е виданняStück/ШтукPreise/Ціни

		**	●	☒	
Typ I	18	500,-	600,-	1250,-	Тип I
Typ Ia	18	500,-	600,-	1250,-	Тип Ia
Typ II	18	900,-	1100,-	2250,-	Тип II
Typ III	18	900,-	1100,-	2250,-	Тип III
Typ IIIa	18	900,-	1100,-	2250,-	Тип IIIa
Typ IV	5	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IV

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

Typ I	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип Ia
Typ II	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ III	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип III
Typ IIIa	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa

II. Auflage/II-е виданняStück/ШтукPreise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	164	150,-	180,-	400,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck (↓)</u> Перевернутий надрук	5	5000,-	5000,-	10000,-	

64. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 20 Filler (Ungarn № 746)
schwarzoliv
Aufdruck schwarz
Auflage: 161 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 20 філлерах
чорно-оливковий
Надрук чорного кольору
Тираж: 161 штука

Stück/ШтукPreise/Ціни

Typ 1-5	161	150,-	180,-	500,-	Тип 1-5
---------	-----	-------	-------	-------	---------

65. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 30 Filler (Ungarn № 747)
 rotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 107 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 30 філлерах
 червоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 107 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>			
		**	●	✉	
Typ 1-5	107	250,-	300,-	800,-	Тип 1-5

66. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 50 Filler (Ungarn № 748)
 preußischblau
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 141 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 50 філлерах
 пруський синій
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 141 штука



Ia

Ib

II

III

IIIa



<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
		**	●		
Typ I	21	500,-	600,-	1000,-	Тип I
Typ Ia	11	500,-	600,-	1000,-	Тип Ia
Typ Ib	11	1200,-	1500,-	2500,-	Тип Ib
Typ II	18	900,-	1100,-	2000,-	Тип II
Typ III	18	900,-	1100,-	2000,-	Тип III
Typ IIIa	18	900,-	1100,-	2000,-	Тип IIIa
<u>Kopfstehender Aufdruck (↓)</u>					
Перевернутий надрук					
Typ I	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип Ia
Typ II	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ IIIa	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
		**	●		
Typ 1-5	44	375,-	450,-	1200,-	Тип 1-5



67. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 50 Filler (Ungarn № 748)
 preußischblau
 Aufdruck rot
 Auflage: 147 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 50 філлерах
 прусський синій
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 147 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	147	165,-	200,-	500,-	Тип 1-5

68. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 20 Filler (Ungarn № 754)
 braunoliv
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 108 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 20 філлерах
 коричнево-оливковий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 108 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	108	225,-	275,-	750,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	7	4000,-	5000,-	10000,-	

69. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 20 Filler (Ungarn № 754)
 braunoliv
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 475 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 60 на 20 філлерах
 коричнево-оливковий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 475 штук



I Ia II III IIIa IV

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>			
		**	●	☒	
Typ I	87	200,-	250,-	650,-	Тип I
Typ Ia	29	225,-	275,-	750,-	Тип Ia
Typ II	29	500,-	600,-	1250,-	Тип II
Typ III	58	350,-	420,-	1100,-	Тип III
Typ IIIa	29	500,-	600,-	1250,-	Тип IIIa
Typ IV	58	350,-	420,-	1100,-	Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>			
		**	●	☒	
Typ 1-5	185	70,-	85,-	200,-	Тип 1-5



70. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 24 Filler (Ungarn № 755)
 purpur
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 559 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 60 на 24 філлерах
 пурпурний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 559 штук



I II III IIIa IV ↓

I. Auflage/I-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	⊠	
Typ I	141	150,-	180,-	450,-	Тип I
Typ Ia	47	200,-	240,-	500,-	Тип Ia
Typ II	47	400,-	480,-	1250,-	Тип II
Typ III	94	250,-	300,-	750,-	Тип III
Typ IIIa	47	400,-	480,-	1250,-	Тип IIIa
Typ IV	94	250,-	300,-	750,-	Тип IV

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	⊠	
Typ 1-5	89	100,-	120,-	275,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

4	5000,-	5000,-	10000,-
---	--------	--------	---------

71. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 24 Filler (Ungarn № 755)
 purpur
 Aufdruck rot
 Auflage: 103 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 60 на 24 філлерах
 пурпурний
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 103 штуки



I IIIa

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ I	12	1250,-	●	4000,-
Typ IIIa	12	1250,-	●	4000,-
**				
<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	79	350,-	●	1000,-

72. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
60 auf 30 Filler (Ungarn № 756)
braunrot
Aufdruck schwarz
Auflage: 2396 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
60 на 30 філлерах
коричнево-червоний
Надрук чорного кольору
Тираж: 2396 штук



I Ib II III IIIa IV ↓

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ I	178	80,-	●	275,-
Typ Ia	89	100,-	●	325,-
Typ Ib	89	300,-	●	1000,-
Typ II	89	300,-	●	1000,-
Typ III	178	150,-	●	500,-
Typ IIIa	89	300,-	●	1000,-
Typ IV	178	150,-	●	500,-
**				
<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	1406	10,-	●	35,-
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓)	15	1250,-	●	4000,-
Перевернутий надрук				

73. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 50 Filler (Ungarn № 757)
 dunkelblau
 Aufdruck rot
 Auflage: 321 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 50 філлерах
 темносиній
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 321 штука



I II III IIIa IV ↓

I. Auflage/I-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ I	60	300,-	360,-	1000,-	Тип I
Typ Ia	20	350,-	420,-	1100,-	Тип Ia
Typ II	20	900,-	1100,-	2500,-	Тип II
Typ III	40	425,-	500,-	1250,-	Тип III
Typ IIIa	20	900,-	1100,-	2500,-	Тип IIIa
Typ IV	40	425,-	500,-	1250,-	Тип IV

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	121	125,-	150,-	400,-	Тип 1-5

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

5	5000,-	5000,-	10000,-	
---	--------	--------	---------	--

74. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 1.40 auf 70 Filler (Ungarn № 758)
 hellrotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 331 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 1.40 на 70 філлерах
 яскочервоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 331 штука



I Ib II III IIIa IV ↓

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ I	54	** 300,-	● 360,-	<input type="checkbox"/>	Тип I
Typ Ia	27	325,-	400,-		Тип Ia
Typ Ib	27	700,-	850,-		Тип Ib
Typ II	27	700,-	850,-		Тип II
Typ III	54	400,-	480,-		Тип III
Typ IIIa	27	700,-	850,-		Тип IIIa
Typ IV	54	400,-	480,-		Тип IV
<u>Kopfstehender Aufdruck (↓)</u>					
Перевернутий надрук					
Typ I	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип Ia
Typ II	4	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ IIIa	4	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa
<u>II. Auflage/II-е видання</u>					
	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	61	** 150,-	● 180,-	500,-	Тип 1-5



75. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 50 Filler (Ungarn № 757)
 dunkelblau
 Aufdruck rot
 Auflage: 139 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 50 філлерах
 темносиній
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 139 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1-5	139	**	●	☒	Тип 1-5
		165,-	200,-	500,-	

76. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 70 Filler (Ungarn № 758)
 hellrotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 331 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 70 філлерах
 ясночервоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 331 штука



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1-5	331	**	●	☒	Тип 1-5
		65,-	85,-	200,-	

77. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 80 Filler (Ungarn № 759)
 dunkelkarminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 536 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 80 філлерах
 темнокарміново-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 536 штук



I Ib II III IIIa IV ↓

I. Auflage/I-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ I	54	300,-	360,-	1000,-	Тип I
Typ Ia	27	350,-	400,-	1100,-	Тип Ia
Typ Ib	27	700,-	900,-	2500,-	Тип Ib
Typ II	27	700,-	900,-	2500,-	Тип II
Typ III	54	400,-	480,-	1250,-	Тип III
Typ IIIa	27	700,-	900,-	2500,-	Тип IIIa
Typ IV	54	400,-	480,-	1250,-	Тип IV

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

Typ I	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип Ia
Typ II	4	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ IIIa	4	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒	
Typ 1-5	266	50,-	60,-	150,-	Тип 1-5



A 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 1 Filler (Karpaten-Ukraine L1)
 grünlichschwarz
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 171 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 60 на 1 філлері
 зеленувато-чорний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 171 штука



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	171	150,-	180,-	600,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

B 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 2 Filler (Karpaten-Ukraine L2)
 orangerot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 173 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 60 на 2 філлерах
 оранжево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 173 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	173	150,-	180,-	600,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

C 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4 Filler (Karpaten-Ukraine L4)
 dunkelbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 173 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 4 філлерах
 темнокоричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 173 штуки



	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	✉	
Typ 1-5	173	150,-	180,-	600,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	



D 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4 Filler (Karpaten-Ukraine L5)
 karminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 73 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 4 філлерах
 карміново-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 73 штуки



Typ 1-5

Stück/Штук

73

**

350,-

Preise/Цини

●

450,-

☒

1500,-

Тип 1-5



E 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 8 Filler (Karpaten-Ukraine L8)
 schwarzoliv
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 269 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 8 філлерах
 чорно-оливковий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 269 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	269	100,-	125,-	400,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

F 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 10 Filler (Karpaten-Ukraine L9)
 olivbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 273 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 10 філлерах
 оливково-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 273 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	273	100,-	125,-	400,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

G 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 12 Filler (Karpaten-Ukraine L10)
 blaugrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 73 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 12 філлерах
 синьо-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 73 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	73	350,-	450,-	1500,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

H 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 18 Filler (Karpaten-Ukraine L11)
 lilaschwarz
 Aufdruck rot
 Auflage: 170 Stück

П-е вид. (20.3.1945)
 60 на 18 філлерах
 лілово-чорний
 Надрук червоного кольору
 Тираж: 170 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-5	170	150,-	200,-	600,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

I 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 20 Filler (Karpaten-Ukraine L12)
 dunkelrotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 73 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 60 на 20 філлерах
 темночервоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 73 штуки



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1-5	73	**	●	⊠	Тип 1-5
		350,-	450,-	1500,-	
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

K 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 30 Filler (Karpaten-Ukraine L17)
 karminrot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 186 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 60 на 30 філлерах
 карміново-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 186 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1-5	186	**	●	⊠	Тип 1-5
		150,-	200,-	600,-	
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	

L 77. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 30 Filler (Karpaten-Ukraine L19)
 braunrot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 73 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 60 на 30 філлерах
 коричнево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 73 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>	
Typ 1-5	73	** 350,-	● 450,-	1500,-
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-



M 77. II. Auflage (20.3.45)
 2.00 auf 70 Filler (Karpaten-Ukraine L23)
 hellrotbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 73 Stück

II-е вид. (20.3.1945)
 2.00 на 70 філлерах
 ясночервоно-коричневий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 73 штуки



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	✉	
Typ 1-5	73	400,-	500,-	1700,-	Тип 1-5
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	5000,-	10000,-	



P 1. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 2 Filler (Ungarn № P144)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 912 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 10 на 2 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 912 штук



I Ib II III IIIa IV

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ I	100	150,-	180,-	500,-	Тип I
Typ Ia	50	180,-	220,-	550,-	Тип Ia
Typ Ib	50	400,-	480,-	1250,-	Тип Ib
Typ II	50	400,-	480,-	1250,-	Тип II
Typ III	100	250,-	300,-	800,-	Тип III
Typ IIIa	50	400,-	480,-	1250,-	Тип IIIa
Typ IV	100	250,-	300,-	800,-	Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	412	40,-	50,-	120,-	Тип 1-5

AP 1. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 2 Filler (Ungarn № P135)
 braunkarmin, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 20 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 2 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 20 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	20	1250,-	1500,-	4000,-	Тип 1-5

P 2. II. Auflage (20.3.45)
 10 auf 3 Filler (Ungarn № P145)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 253 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 10 на 3 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 253 штуки



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	☒	
Typ 1-5	253	100,-	125,-	400,-	Тип 1-5



Historischer Beleg der Post Transkarpatiens

Історичний конверт пошти
 Закарпатської України

Р 3. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 20 auf 8 Filler (Ungarn № P148)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 609 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 20 на 8 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 609 штук



I ІЬ II III IIIa IV ↓

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	
		**	●	☒		
Typ I	98	150,-	180,-	500,-		Тип I
Typ Ia	49	180,-	220,-	550,-		Тип Ia
Typ Ib	49	400,-	500,-	1250,-		Тип Ib
Typ II	49	400,-	500,-	1250,-		Тип II
Typ III	98	250,-	300,-	800,-		Тип III
Typ IIIa	49	400,-	500,-	1250,-		Тип IIIa
Typ IV	98	250,-	300,-	800,-		Тип IV

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

Typ I	3	5000,-	5000,-	10000,-		Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-		Тип Ia
Typ II	1	5000,-	5000,-	10000,-		Тип II
Typ III	2	5000,-	5000,-	10000,-		Тип III
Typ IIIa	1	5000,-	5000,-	10000,-		Тип IIIa
Typ IV	2	5000,-	5000,-	10000,-		Тип IV

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

		**	●	☒		
Typ 1-5	119	70,-	85,-	200,-		Тип 1-5

AP 3. II. Auflage (20.3.45)
 20 auf 8 Filler (Ungarn № P138)
 braunkarmin, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 12 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 20 на 8 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 12 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>			
		**	●	☒		
Typ 1-5	12	4000,-	4500,-	10000,-		Тип 1-5

P 4. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 20 auf 10 Filler (Ungarn № P149)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 663 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 20 на 10 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 663 штуки



Ia Ib II III IIIa IV

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>			
		**	●	☒		
Typ I	92	150,-	180,-	500,-		Тип I
Typ Ia	46	180,-	220,-	550,-		Тип Ia
Typ Ib	46	400,-	500,-	1250,-		Тип Ib
Typ II	46	400,-	500,-	1250,-		Тип II
Typ III	92	250,-	300,-	800,-		Тип III
Typ IIIa	46	400,-	500,-	1250,-		Тип IIIa
Typ IV	92	250,-	300,-	800,-		Тип IV

II. Auflage/II-е видання

Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-5

203

**

70,-

●

85,-

☒

150,-

Тип 1-5

AP 4. II. Auflage (20.3.45)
20 auf 10 Filler (Ungarn № P139)
braunkarmin, Wz. 9
Aufdruck schwarz
Auflage: 12 Stück

II-е вид. (20.3.45)
20 на 10 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 9
Надрук чорного кольору
Тираж: 12 штук



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-5

12

**

4000,-

●

4500,-

☒

10000,-

Тип 1-5

P 5. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
30 auf 12 Filler (Ungarn № P150)
braunkarmin, Wz. 10
Aufdruck schwarz
Auflage: 213 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
30 на 12 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 10
Надрук чорного кольору
Тираж: 213 штук



I

Ib

II

III

IIIa

IV



4051. sz.



I. Auflage/I-е видання

	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ I	40	300,-	360,-	1000,-	Тип I
Typ Ia	20	500,-	600,-	1100,-	Тип Ia
Typ Ib	20	900,-	1100,-	1500,-	Тип Ib
Typ II	20	900,-	1100,-	1500,-	Тип II
Typ III	40	500,-	600,-	1250,-	Тип III
Typ IIIa	20	900,-	1100,-	1500,-	Тип IIIa
Typ IV	40	500,-	600,-	1250,-	Тип IV

Kopfstehender Aufdruck (↓)

Перевернутий надрук

Typ I	3	5000,-	5000,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип Ia
Typ II	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип II
Typ III	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип III
Typ IIIa	1	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IIIa
Typ IV	2	5000,-	5000,-	10000,-	Тип IV

II. Auflage/II-е видання

	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	13	3000,-	3500,-	8000,-	Тип 1-5

AP 5. II. Auflage (20.3.45)
30 auf 12 Filler (Ungarn № P140)
braunkarmin, Wz. 9
Aufdruck schwarz
Auflage: 12 Stück

II-е вид. (20.3.45)
30 на 12 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 9
Надрук чорного кольору
Тираж: 12 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	12	4000,-	4500,-	10000,-	Тип 1-5

P 6. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 20 Filler (Ungarn № P152)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 515 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 40 на 20 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 515 штук



I II III IIIa IV

<u>I. Auflage/I-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ I	123	** 150,-	●	Тип I	
Typ Ia	41	180,-	220,-	550,-	Тип Ia
Typ II	41	425,-	500,-	1250,-	Тип II
Typ III	82	300,-	350,-	850,-	Тип III
Typ IIIa	41	425,-	500,-	1250,-	Тип IIIa
Typ IV	82	300,-	350,-	850,-	Тип IV

<u>II. Auflage/II-е видання</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	95	** 80,-	●	250,-	Тип 1-5

AP 6. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 20 Filler (Ungarn № P142)
 braunkarmin, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 20 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 20 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 20 штук



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<input type="checkbox"/>		
Typ 1-5	20	** 1250,-	●	4000,-	Тип 1-5

P 7. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4 Filler (Ungarn № P146)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 494 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 60 на 4 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 494 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	✉
Typ 1-5	494	100,-	125,-	250,-
				Тип 1-5



AP 7. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 4 Filler (Ungarn № P136)
 braunkarmin, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 8 Stück

П-е вид. (20.3.45)
 60 на 4 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 8 штук



	Stück/Штук	**	●	☒	
Typ 1-5	8	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

P 8. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 6 Filler (Ungarn № P147)
braunkarmin, Wz. 10
Aufdruck schwarz
Auflage: 191 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 6 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 10
Надрук чорного кольору
Тираж: 191 штука



	Stück/Штук	**	●	☒	
Typ 1-5	191	140,-	170,-	450,-	Тип 1-5



AP 8. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 6 Filler (Ungarn № P137)
braunkarmin, Wz. 9
Aufdruck schwarz
Auflage: 10 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 6 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 9
Надрук чорного кольору
Тираж: 10 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	10	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

P 9. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 16 Filler (Ungarn № P151)
braunkarmin, Wz. 10
Aufdruck schwarz
Auflage: 67 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 16 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 10
Надрук чорного кольору
Тираж: 67 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	67	400,-	500,-	1500,-	Тип 1-5

AP 9. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 16 Filler (Ungarn № P141)
braunkarmin, Wz. 9
Aufdruck schwarz
Auflage: 5 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 16 філлерах
коричнево-карміновий, вод. знак 9
Надрук чорного кольору
Тираж: 5 штук



	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	☒	
Typ 1-5	5	5000,-	5000,-	10000,-	Тип 1-5

P 10. I. Auflage (10.2.45), II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 40 Filler (Ungarn № P154)
 braunkarmin, Wz. 10
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 266 Stück

I-е вид. (10.2.45), II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 50 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 10
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 266 штук



I II III IIIa IV

I. Auflage/I-е видання

	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	☒	
Typ I	48	375,-	450,-	1000,-	Тип I
Typ Ia	16	400,-	475,-	1100,-	Тип Ia
Typ II	16	1250,-	1500,-	4000,-	Тип II
Typ III	32	425,-	500,-	1250,-	Тип III
Typ IIIa	16	1250,-	1500,-	4000,-	Тип IIIa
Typ IV	32	425,-	500,-	1250,-	Тип IV

II. Auflage/II-е видання

	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	☒	
Typ 1-5	106	200,-	250,-	400,-	Тип 1-5

AP 10. II. Auflage (20.3.45)
 1.00 auf 40 Filler (Ungarn №P143)
 braunkarmin, Wz. 9
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 12 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 1.00 на 50 філлерах
 коричнево-карміновий, вод. знак 9
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 12 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
		**	●	☒	
Typ 1-5	12	4000,-	4500,-	10000,-	Тип 1-5

D 1 I. I. Auflage (10.2.45)
 40 auf 10 Filler
 orangerot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 842 Stück

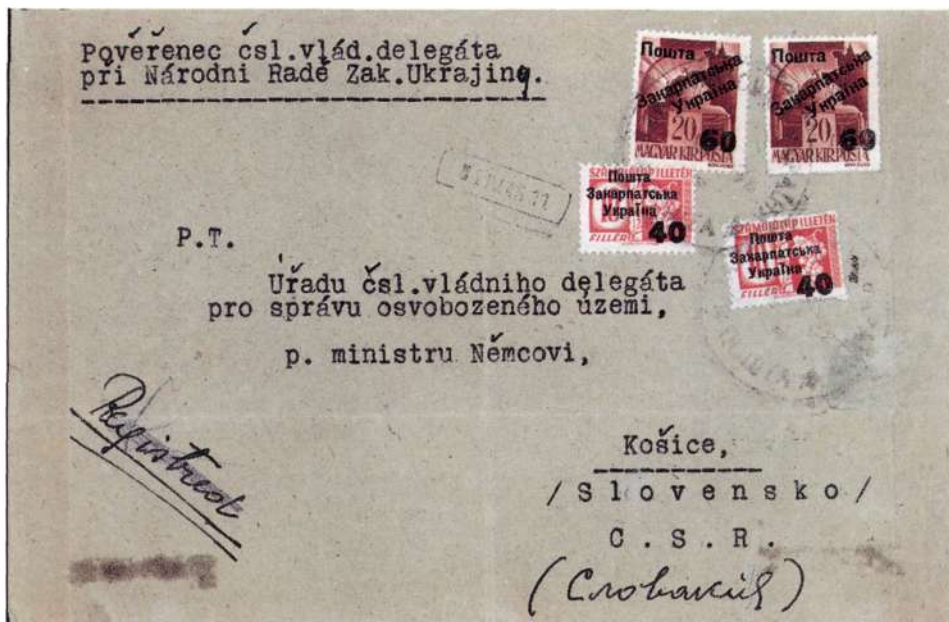
I-е вид. (10.2.45)
 40 на 10 філлерах
 оранжево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 842 штуки



I Ia

Typ I (...Закарпатська...) Тип I
 Typ Ia (...Закарпатська...) Тип Ia

	Stück/Штук	**	Preise/Ціни	☒	
Typ I	758	30,-	40,-	100,-	Тип I
Typ Ia	84	300,-	360,-	1000,-	Тип Ia



FD 1 I. I. Auflage (10.2.45)
 40 auf 10 Filler
 karmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 10 Stück

I-е вид. (10.2.45)
 40 на 10 філлерах
 карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 10 штук



I Ia

	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ I	9	3000,-	3500,-	10000,-	Тип I
Typ Ia	1		5000,-		Тип Ia

D 2 I. I. Auflage (10.2.45)
 40 auf 20 Filler
 ultramarin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 612 Stück

I-е вид. (10.2.45)
 40 на 20 філлерах
 ультрамариновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 612 штук



I Ia

	<u>Stück/Штук</u>	**	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ I	551	75,-	100,-	250,-	Тип I
Typ Ia	61	700,-	900,-	2500,-	Тип Ia

D 3 I. I. Auflage (10.2.45)
 60 auf 50 Filler
 dunkelblaugrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 401 Stück

I-е вид. (10.2.45)
 60 на 50 філлерах
 темносиньо-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 401 штука



I Ia

	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ I	361	**	●	☒	Тип I
		125,-	150,-	400,-	
Typ Ia	40	1000,-	1200,-	3000,-	Тип Ia

D 1 II. II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 10 Filler
 orangerot
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 170 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 10 філлерах
 оранжево-червоний
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 170 штук



	<u>Stück/Штук</u>		<u>Preise/Ціни</u>		
Typ 1	170	**	●	☒	Тип 1
		200,-	250,-	650,-	



D 2 II. Auflage (20.3.45)
 40 auf 20 Filler
 ultramarin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 80 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 40 на 20 філлерах
 ультрамариновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 80 штук



Typ 1	Stück/Штук		Preise/Ціни			Тип 1
	80	**	●	☒	1700,-	
		500,-	600,-			



D 3 II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 50 Filler
 dunkelblaugrün
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 35 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 50 філлерах
 темносиньо-зелений
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 35 штук



1



Typ 1	Stück/Штук		Preise/Ціни			Тип 1
	35	**	●	☒	2000,-	
		600,-	750,-			
<u>Kopfstehender Aufdruck</u> (↓) Перевернутий надрук	3	5000,-	6000,-		10000,-	

MIT DEM AUFDRUCK VERSEHENE
BRIEFMARKEN, DIE ZUM POSTVER-
KEHR WEGEN MINIMALEN AUFLAGEN
NICHT ZUGELASSEN WURDEN

МАРКИ, ЯКІ ОТРИМАЛИ НАДРУК
“ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”,
ОДНАК, НЕ БУЛИ ДОПУЩЕНІ ДО ОБІ-
ГУ ЧЕРЕЗ МІНІМАЛЬНИЙ ТИРАЖ

J 4. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 20 Filler (Ungarn № 672)
karminrot
Aufdruck schwarz
Auflage: 2 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 20 філлерах
карміново-червоний
Надрук чорного кольору
Тираж: 2 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-2

2

**
1000,-



Тип 1-2

JD 1. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 10 Filler
orangerot
Aufdruck schwarz
Auflage: 2 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 10 філлерах
оранжево-червоний
Надрук чорного кольору
Тираж: 2 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1

2

**
1000,-



Тип 1

JP 1. II. Auflage (20.3.45)
60 auf 2 Filler (Ungarn № P135)
braunkarmin
Aufdruck schwarz
Auflage: 2 Stück

II-е вид. (20.3.45)
60 на 2 філлерах
коричнево-карміновий
Надрук чорного кольору
Тираж: 2 штуки



Stück/Штук

Preise/Ціни

Typ 1-2

2

**
1000,-



Тип 1-2

JP 6. II. Auflage (20.3.45)
 60 auf 20 Filler (Ungarn № P142)
 braunkarmin
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 2 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 60 на 20 філлерах
 коричнево-карміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 2 штуки



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1-2	2	** 1000,-	●	Тип 1-2

**MIT DEM AUFDRUCK VERSEHENE
 BRIEFMARKE, DIE ZUM POSTVERKEHR
 WEGEN FALSCHEN NOMINALZIFFERN
 NICHT ZUGELASSEN WURDE**

**МАРКА, ЯКА ОТРИМАЛА НАДРУК
 “ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”,
 ОДНАК, НЕ БУЛА ДОПУЩЕНА ДО ОБІ-
 ГУ ЧЕРЕЗ НЕПРАВИЛЬНИЙ НОМІНАЛ**

J 77. II. Auflage (20.3.45)
 2.40 auf 80 Filler (Ungarn № 759)
 dunkelkarminbraun
 Aufdruck schwarz
 Auflage: 1 Stück

II-е вид. (20.3.45)
 2.00 на 80 філлерах
 темнокарміновий
 Надрук чорного кольору
 Тираж: 1 штука



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	✉	
Typ 1	1	** 1000,-	●	Тип 1

ANMERKUNGEN ZU DEN AUFDRUCKSTYPEN “ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”.

1) Jede mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ versehene Briefmarke sollte einem Typ oder einer Unterart der ersten oder zweiten Auflage entsprechen. Um die Echtheit eines Aufdruckes festzustellen, muß man den Aufdruck anhand von Tabellen und Abbildungen der Aufdrucke beider Auflagen identifizieren.

2) In der ersten Auflage kann man auf der ersten obersten Briefmarken der Zehnstreife (Typ IIIa) die Aufdruckwörter „Закарпатська Україна“ im Winkel 27° (selten im Winkel 23°) vorfinden und nicht mit dem für die erste Auflage typischen 36°-Winkel. Dies gilt vor allem für großformatige Briefmarken, wie die №№ 10, 12, 13, 63, 66. Aber auch eine Reihe von kleinformatischen Briefmarken der erste Auflage vom Typ IIIa hat einen kleinen Winkel.

Preise der Briefmarken der ersten Auflage mit dem Aufdruckswinkel von 27° sind um 50% und mit einem Winkel von 23° um 500% höher als für normalen Briefmarken.



27°

3) Die Briefmarke № 10 hat in der zweiten Auflage einen nicht typischen Schriftsatz. Er ist identisch mit dem Schriftsatz des Typ II der erste Auflage. Dies gilt ausschließlich für die Briefmarke № 10. Der Unterschied zwischen den Briefmarken № 10 Typ II der ersten und der zweiten Auflage besteht im Aufdruckwinkel der zwei Wörter „Закарпатська Україна“ und in den Schriftmerkmalen.



4) Die meisten Aufdrucke „Пошта Закарпатська Україна“ sind leichtglänzend. Die Ausnahme bildet nur ein Auflageteil mit rotem glanzlosem Aufdruck. Rote, leichtglänzende Aufdrucke haben eine orangefarbige Schattierung, und die roten glanzlosen Aufdrucke haben eine karminrote Schattierung. Die Proben „Пошта Закарпатська Україна“ haben einen schwarzmattem Aufdruck.

5) Absolut selten sind Briefmarkenpaare, bei welchen eine von den Briefmarken einen kopfstehenden Aufdruck hat. Es handelt sich hier offensichtlich um senkrechte Paare. Ab und zu findet man Briefmarkenpaare mit solcher Aufdruckkombination auch auf waagerechten Paaren. Die Aufdrucke auf diesen Paaren entsprechen den Originalanfertigungen. Es gibt darüber vielerlei Vermutungen. Davon die aufschlußreichste: In der Zeit als in Uschgorod gerade die zweite Auflage der Briefmarken mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ angefertigt wurde, erteilten hochgestellte Offiziere der sowjetischen Besatzungsarmee der Druckerei einen inoffiziellen Auftrag einige Dutzend solcher waagerechten Briefmarkenpaare mit den Aufdruck zu versehen, wohl als persönliche Souvenire. Da diese Aufdrucke den Originalanfertigungen entsprechen, kann man solche Paare auch heute noch als echte Souvenire bertachten. Einige Sammler vergleichen solche Paare mit s. g. „Ministerialdrucken“, die aus der Geschichte anderer Postverwaltungen bekannt sind.

Preis eines waagerechten Paares entspricht der Summe der Preisen beider Einzelmarken.



6) Sehr selten findet man doppelte Aufdrucke „Пошта Закарпатська Україна“.
Preis: 2500,-.



7) Selten sind Briefmarken mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ und kopfstehendem Nominalendruck.
Preis: 2500,-.



8) Sehr selten findet man die Aufdrucke „Пошта Закарпатська Україна“ mit dem Komma vor Nominalziffern.
Preis: 2500,-.



9) Sehr selten findet man die Aufdrucke „Пошта Закарпатська Україна“, die senkrecht verschoben sind.
Preis: 2500,-.



10) Die siebte und achte Position in dem Zehnstreifen der ersten Auflage der Briefmarken mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ wird weiter als die Briefmarke mit Aufdruck des Types I geführt, obwohl es einige Unterschiede in der Zweipunkteform über dem Buchstaben „ї“ gibt.

11) Die vierte und sechste Position in dem Zehnstreifen der ersten Auflage der Briefmarken mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ wird weiter als die Briefmarke mit Aufdruck des Types III geführt, obwohl es einige Unterschiede in der Zweipunkteform über dem Buchstaben „ї“ und in den Formen des Großbuchstabens „У“ gibt.

12) Preise für Briefmarkenpaare und längere senkrechte Streifen mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ werden nach der folgenden Tabelle errechnet:

Paar—	3X,	6-Streifen—	13X,
3-Streifen—	5X,	7-Streifen—	16X,
4-Streifen—	7X,	8-Streifen—	19X,
5-Streifen—	10X,	9-Streifen—	22X,

ein ganzer Zehnstreifen—25X

(X—bedeutet das Vielfache des Preises für eine einzelne Briefmarke).

13) In der zweiten Auflage findet man manchmal undeutlich gedruckte Buchstaben des Aufdruckes. Die Ursache dafür war die Abnutzung einiger Buchstaben im Klischee. Um diesen Mangel abzustellen, wurden während der Anfertigung des Aufdruckes einige Buchstaben ausgewechselt. Dies führte zur Entstehung des folgenden gemischten Types: auf einer Briefmarke erscheinen zusammen, zum Beispiel, Merkmale des dritten und des vierten Typen. Anteil des gemischten Types an gesamtter Anzahl der Briefmarkendem mit Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ ist sehr gering.

ЗАУВАЖЕННЯ ДО ТИПІВ НАДРУКІВ “ПОШТА ЗАКАРПАТСЬКА УКРАЇНА”.

1) Будь-яка марка з надруком “Пошта Закарпатська Україна” повинна відповідати одному з типів чи підтипів першого або другого випуску. Для встановлення оригінальності надруку необхідно ідентифікувати надрук тієї чи іншої марки з таблицями та ілюстраціями надруків обох випусків.

2) У першому випуску на першій верхній марці десятисмужки (тип IIIa) зустрічаються випадки, коли слова надруку “Закарпатська Україна” нахилені під кутом 27° (рідкістю є кут нахилу надруку величиною 23°), а не під кутом 36°—типим для марок першого випуску. Це зустрічається, головню, серед великоформатних марок, як номери 10, 12, 13, 63, 66, але й низка марок першого випуску малого формату типу IIIa мають малий кут нахилу. Ціни марок першого випуску з надруком під кутом 27° на 50% вищі від звичайних, а з кутом нахилу 23°—на 500%.



27°

3) Марка номер 10 має нетиповий розклад літер у другому випуску. Він ідентично повторює розклад літер типу II першого випуску. Така ситуація притаманна лише марці номер 10. Відмінність між марками номер 10 типу II першого і другого випусків встановлюється за кутом нахилу двох слів надруку “Закарпатська Україна” та характерними ознаками літер надруку.



4) Надруки “Пошта Закарпатська Україна” мають, у переважній більшості, легко глянцевий вид. Винятком є лише частина тиражу всіх марок із надруками червоного кольору, які мають матовий вид. Зовнішньо червоні легко глянцеві надруки мають оранжевий відтінок, а червоні матові надруки—карміновий відтінок.

Проби марок “Пошта Закарпатська Україна” мають чорний матовий надрук.

5) Абсолютною рідкістю є пари із взаємоперевернутими надруками, однак, тут мова йде, звісно, про вертикальні пари марок. Однак, час від часу зустрічаються пари марок із взаємоперевернутими надруками, проте, ці пари розташовані горизонтально. Надруки на цих “парах” відповідають оригінальним. На цю тему кружляють різні чутки й припущення; згідно з найсерйознішими з них, працівники типографії зробили кілька десятків таких пар на неофіційне домагання вищих чинів радянських окупаційних військ, які, перебуваючи в Ужгороді саме в період проведення надруків “Пошта Закарпатська Україна”, хотіли зберегти для себе такі речі у формі сувенірів. У зв’язку з оригінальністю надруків на цих горизонтальних парах, їх і сьогодні можна вважати справжніми сувенірами. Дехто вважає, що такі горизонтальні пари можна прирівняти до так званих “міністерських друків”, відомих з історії інших пошт. Ціна горизонтальної пари рівна сумі цін обох окремо взятих марок.



6) Дуже рідко зустрічаються подвійні надруки “Пошта Закарпатська Україна”. Ціна—2500,-.



7) Рідкістю є марки з надруком, який має переверненими лише цифри номіналу.
Ціна—2500,-.



8) Рідкістю є марки з надруком, який має зміщену кому серед цифр номіналу.
Ціна—2500,-.



9) Дуже рідко зустрічаються надруки “Пошта Закарпатська Україна”, кліше яких зміщені по вертикалі.
Ціна—2500,-.



10) Сьому і восьму позиції першого випуску марок із надруками “Пошта Закарпатська Україна”, попри деякі відмінності у формах двокрапки над літерою “Г”, вважатимемо позиціями з надруком типу I.

11) Четверту і шосту позиції першого випуску марок із надруками “Пошта Закарпатська Україна”, попри деякі відмінності у формах двокрапки над літерою “Г” та у формах великої літери “У”, вважатимемо позиціями з надруком типу III.

12) Ціни на пари, а також на довші вертикальні смужки з надруками “Пошта Закарпатська Україна”, слід розраховувати за такою таблицею:

пара—	3X,	шістка—	13X,
трійка—	5X,	сімка—	16X,
четвірка—	7X,	вісімка—	19X,
п'ятірка—	10X,	дев'ятка—	22X,

повна десятизмужка—25X (X—означає кратність ціни одієї марки).

13) У другому тиражі подекуди зустрічаються нечітко відтиснені літери надруку. Причиною цього є зношення окремих літер кліше. Щоб виправити кліше, деякі букви замінювали під час процесу виконання надруків. Саме це спричинилося до виникнення так званих мішаних типів, тобто, на одній марці разом зустрічаються характерні ознаки, скажімо, третього й четвертого типів; однак, у порівнянні із загальною кількістю передрукованих марок, таких випадків є небагато.

FRANKATUREN.

In der Zeit als die Sowjetarmee das Transkarpatien besetzte und die formelle Macht von dem Volksrat der Karpaten-Ukraine ausgeübt wurde, war, in der politisch uneindeutigen Lage, die Not an staatlichen Strukturen überall spürbar. Das gilt auch für das Postwesen. Obwohl ein Teil versierter Beamten mit Erfahrung aus tschechoslowakischen und ungarischen Zeiten weiterhin ihren Dienst verrichtete, traten in der Post Transkarpatiens etwas chaotische Zustände auf. Damit lassen sich häufige Unregelmäßigkeiten in den Frankaturen erklären, zumal auch die Frankaturwerte nicht eindeutig festgesetzt waren. Deswegen sind einige Postsendungen Transkarpatiens überfrankiert. Es existieren einfache Briefe mit völlig verschiedenen Frankaturen, obwohl sie gewichts- und entfernungsmäßig identisch sind. In einem Fall ist z. B. so ein Brief mit einer Briefmarke (Nominalwert: 10 Filler), in anderem—mit vier Briefmarken (Nominalwert: je 10 Filler) frankiert. Man kann auch auf unterfrankierte Briefe treffen. Die besondere Situation, geschildert in dem Beispielen, veranlaßt zu einer, von der typisch angewandten, abweichenden Bewertung der Frankaturen.

1) Die Frankatur einer Postsendung wird als normal bezeichnet, wenn sie keine Massenaufklebung von Briefmarken aufweist. Massenfrankaturen sind überfrankierte Sendungen, die mit mehreren Briefmarken frankiert sind. Es gilt: einfacher Brief—60 Filler, eingeschriebener Brief—4 Pengö. Postkartenfrankaturen mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ sind nach dem gleichen Prinzip zu bewerten.

2) Die relativ geringe Anzahl von Briefmarken mit dem Aufdruck „Пошта Закарпатська Україна“ führte auch dazu, daß bei der Verteilung an verschiedene Postämter, nicht selten, eine fast ganze Auflage einer Briefmarke in einem einzigen Postamt landete. Daher existieren Briefmarken, welche praktisch nur in einer Ortschaft entwertet wurden. Zum Beispiel, trägt die Briefmarke № 39 am häufigsten den Entwertungstempel „Солотвинські Копальні“ (heute „Solotwyno“), die Briefmarke P6—häufig den Entwertungstempel „Тячів“ und so weiter.

ФРАНКАТУРИ.

У зв'язку з політичною невизначеністю Закарпаття, коли радянські війська зайняли цей регіон, а формальна влада опинилася в руках Народної Ради, там стала очевидною відсутність системи державного контролю в багатьох ділянках господарського й суспільного життя. Пошта не виявилася винятком. Незважаючи на те, що частина колишніх поштових працівників залишилася на місці (ці працівники посідали досвід роботи на чехословацькій чи угорській пошті), загальна атмосфера у поштових відділеннях Закарпаття була дещо хаотичною. Саме цим можна пояснити факти частих порушень під час франкування поштових відправлень. Зрештою, поштові тарифи також не відзначалися абсолютною чіткістю. Все це стало причиною того, що до наших днів збереглися деякі листи, франковані марками Закарпаття, франкатура яких не лише на перший погляд, а й по суті є завищеною. Наприклад, зустрічаються звичайні листи, франковані дефінітивними марками з цілком різними франкатурами: один раз наклеєно одну марку номіналом 10 філлерів, інший раз—4 марки номіналом 10 філлерів, хоча за вагою чи віддаллю між населеними пунктами ці листи не відрізнялися. Однак, зустрічаються і недофранковані відправлення. Вище описана ситуація створює інші, ніж типові обставини для оцінки франкатур.

1) Франкатури поштових відправлень “Пошти Закарпатської України”, якщо вони не створюють враження так званих масових (з великою кількістю наклеєних марок) слід вважати нормальними. Масовими франкатурами слід називати такі, які за сумою номіналів перевищують: для звичайних листів—60 філлерів, для рекомендованих листів—4 пенго.

Франкатури, виконані на поштівках з надруками “Пошта Закарпатської України”, слід розглядати за аналогічним принципом.

2) Зважаючи на порівняно невелику кількість марок із надруками “Пошта Закарпатська Україна”, під час розподілу марок до різних поштових відділень траплялися подекуди випадки, коли майже увесь тираж тієї чи іншої марки потрапляв до одного лише відділення. Саме тому часто зустрічаються гашення на якійсь марці якогось одного населеного пункту. Наприклад, марка номер 39 зустрічається найчастіше з гашенням “Солотвинські Копальні” (нині Солотвине), марка Р6—головно з гашенням “Тячів” та інші аналогічні випадки.





79A. 1.5.45, gez. L 11,5
Buchdruck, 100 Filler
blau, dunkelblau, ultramarin,
grünblau, dunkelgrünblau
Auflage: 67297 Stück

1.5.45, зубц. лін. 11,5
книгодрук, 100 філлерів
синій, темносиній, ультрамариновий,
зелено-синій, темнозелено-синій
Тираж: 67297 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном	
30,-	40,-	100,-	60,-	—	
a) ultramarin		40,-		a) ультрамариновий	40,-
b) grünblau		50,-		b) зелено-синій	50,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація	+5 % додатку

80A. 1.5.45, gez. L 11,5
 Buchdruck, 200 Filler
 schwarzblau/rot
 Auflage: 40719 Stück

1.5.45, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 200 філлерів
 черно-синій/червоний
 Тираж: 40719 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном	
40,-	50,-	130,-	60,-	120,-	
Abklatsch:		100,-		Дзеркальне відображення на зворотній стороні:	100,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація	+5 % додатку



78B. 1.5.45, ungezähnt
 Buchdruck, 60 Filler
 rot, hellrot
 Auflage: 5000 Stück

1.5.45, беззубцева
 книгодрук, 60 філлерів
 червоний, ясночервоний
 Тираж: 5000 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
125,-	150,-	400,-	150,-	—
Plattenfehler: im Wort „УКРАЇНА“ fehlt entweder Buchstabe „ї“ oder beide Tüpfel über Buchstabe „ї“			150,-	Друкарські помилки: у слові „УКРАЇНА“ або відсутня буква „ї“, або відсутні крапки над буквою „ї“
				150,-





82A. Juni 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 20 Filler
 blau, hellblau, bläulichgrau, grau
 Auflage: 101600 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 20 філлерів
 синій, голубий, синьо-сірий, сірий
 Тираж: 101600 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
20,-	25,-	50,-	35,-	50,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація
				+5 % додатку





83A. Juni 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 40 Filler
 hellgrün, grün, dunkelgrün,
 saftgrün, gelblichgrün
 Auflage: 223200 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 40 філлерів
 яснозелений, зелений, темнозелений
 сочистий зелений, жовто-зелений
 Тираж: 223200 штук



Preise/Cіни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
10,-	15,-	30,-	15,-	30,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag	Часткова перфорація	+5 % додатку





Корінне число: 03702 Число рах. пошт. шад. _____

Громадянин(ка) Державна горж. укробл.
(фірма-лідириємство) _____

Платіжний приказ-ом в Середньому

за нижче уведених застрахованих робітників-службовців на причинковий час
від 1 днів червня місяць 1945 рік до 30 днів серпня місяць 1945 рік
на суму 363 П 40 ф
(попередній довг до _____ П ф до відомо)

Разом _____ П ф як страхові причинки, котрі після сучасного
закона страхування були виміряні.

Як цю задегність до перевзяття цього платіжного приказу Ви вважаєте уважайте його безпредметним.
В противнім випадку платіжним приказом визнається Вас'ю суму відрахуючися на вище уведене число в касі страх-
каси, або на вище уведений рахунок поштової щадливості негайно заплатити. Проти цього платіжного приказу бігом 8 днів від
дня доручення може подати скаргу усно або писемно.

В Ужгороді, дня 26 липня 194 5 М. П. _____ підпис _____

Робітника - службовця	Ви- міряні	причинки		
		1	3	4
		за робіт- ників	за службовців	

84A. Juni 1945, gez. L 11,5
Buchdruck, 60 Filler
hellrot, rot, kirschenrot
Auflage: 325700 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
книгодрук, 60 філлерів
ясночервоний, червоний, вишневий
Тираж: 325700 штук



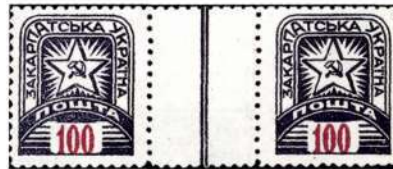
Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
10,-	15,-	30,-	20,-	30,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag	Часткова перфорація	+5 % додатку



85A. Juni 1945, gez. L 11,5
Buchdruck, 100 Filler
dunkelblau/rot,
dunkelblau/kirschenrot
Auflage: 141600 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
книгодрук, 100 філлерів
темносиній/червоний,
темносиній/вишневий
Тираж: 141600 штук



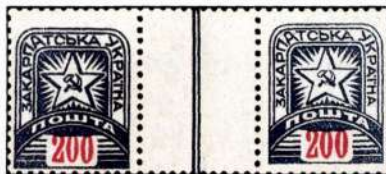
Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
30,-	40,-	100,-	40,-	95,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag	Часткова перфорація	+5 % додатку



A85A. Juni 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 100 Filler
 braun/rot,
 rötlichbraun/rot,
 dunkelbraun/rot
 Auflage: 600 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 100 філлерів
 коричневий/червоний,
 червоно-коричневий/червоний,
 темнокоричневий/червоний
 Тираж: 600 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
200,-	250,-	750,-	250,-	500,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація
				+5 % додатку

86A. Juni 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 200 Filler
 braun/rot,
 rötlichbraun/rot,
 dunkelbraun/rot
 Auflage: 133200 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 200 філлерів
 коричневий/червоний,
 червоно-коричневий/червоний,
 темнокоричневий/червоний
 Тираж: 133200 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
35,-	45,-	125,-	50,-	125,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація
				+5 % додатку



A86A. Juni 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 200 Filler
 dunkelblau/rot,
 dunkelblau/kirschenrot
 Auflage: 400 Stück

Червень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 200 філлерів
 темносиній/червоний,
 темносиній/вишневий
 Тираж: 400 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
250,-	300,-	750,-	300,-	650,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація
				+5 % додатку

81B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 10 Filler
 gelb, ockergelb, zitronengelb,
 bräunlichgelb
 Auflage: 11600 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 10 філлерів
 жовтий, охра-жовтий, цитриновий,
 коричнево-жовтий
 Тираж: 11600 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
50,-	60,-	120,-	60,-	120,-

82B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 20 Filler
 blau, hellblau, bläulichgrau, grau
 Auflage: 5400 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 20 філлерів
 синій, голубий, синьо-сірий, сірий
 Тираж: 5400 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
100,-	120,-	250,-	150,-	275,-

83B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 40 Filler
 hellgrün, grün, dunkelgrün,
 saftgrün, gelblichgrün
 Auflage: 11600 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 40 філлерів
 яснозелений, зелений, темнозелений
 сочистий зелений, жовто-зелений
 Тираж: 11600 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
30,-	40,-	100,-	50,-	100,-

84B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 60 Filler
 hellrot, rot, kirschenrot
 Auflage: 17000 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 60 філлерів
 ясночервоний, червоний, вишневий
 Тираж: 17000 штук

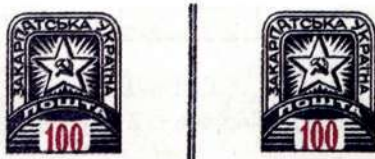


Preise/Ціни

**	●	✉	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
30,-	40,-	100,-	50,-	100,-

85B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 100 Filler
 dunkelblau/rot,
 dunkelblau/kirschenrot
 Auflage: 7400 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 100 філлерів
 темносиній/червоний,
 темносиній/вишневий
 Тираж: 7400 штук



Preise/Ціни

**	●	✉	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
75,-	90,-	200,-	100,-	200,-

A85B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 100 Filler
 braun/rot,
 rötlichbraun/rot,
 dunkelbraun/rot
 Auflage: 200 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 100 філлерів
 коричневий/червоний,
 червоно-коричневий/червоний,
 темнокоричневий/червоний
 Тираж: 200 штук

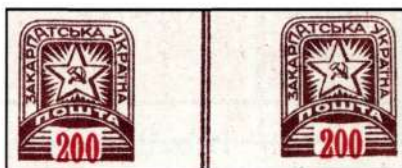


Preise/Ціни

**	●	✉	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
350,-	450,-	1000,-	450,-	900,-

86B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 200 Filler
 braun/rot,
 rötlichbraun/rot,
 dunkelbraun/rot
 Auflage: 7000 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 200 філлерів
 коричневий/червоний,
 червоно-коричневий/червоний,
 темнокоричневий/червоний
 Тираж: 7000 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
100,-	125,-	225,-	130,-	250,-
Abklatsch:		200,-		Дзеркальне відображення на зворотній стороні: 200,-

A86B. Juni 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 200 Filler
 dunkelblau/rot,
 dunkelblau/kirschenrot
 Auflage: 200 Stück

Червень 1945, беззубцева
 книгодрук, 200 філлерів
 темносиній/червоний,
 темносиній/вишневий
 Тираж: 200 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
700,-	850,-	1500,-	900,-	1700,-

87A. August 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 10 Filler
 gelb
 Auflage: 30000 Stück

Серпень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 10 філлерів
 жовтий
 Тираж: 30000 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	**+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
70,-	85,-	150,-	90,-	175,-
Teilsgezähnt	+5 % Aufschlag		Часткова перфорація	+5 % додатку
Plattenfehler: "945", "1 45"	100,-		Друкарські помилки: "945", "1 45"	100,-



88A. August 1945, gez. L 11,5
 Buchdruck, 20 Filler
 grau, dunkelgrau
 Auflage: 71600 Stück

Серпень 1945, зубц. лін. 11,5
 книгодрук, 20 філлерів
 сірий, темносірий
 Тираж: 71600 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
40,-	50,-	100,-	50,-	160,-
Teilsgezähnt		+5 % Aufschlag		Часткова перфорація
Plattenfehler: "945" u s. w.		100,-		Друкарські помилки: "945" і т. д. 100,-



87B. August 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 10 Filler
 gelb
 Auflage: 2000 Stück

Серпень 1945, беззубцева
 книгодрук, 10 філлерів
 жовтий
 Тираж: 2000 штук

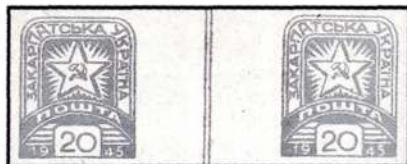


Preise/Ціни

**	●	☒	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
150,-	200,-	350,-	180,-	350,-
Plattenfehler: "945", "1 45"		200,-		Друкарські помилки: "945", "1 45" 200,-

88B. August 1945, ungezähnt
 Buchdruck, 20 Filler
 grau, dunkelgrau
 Auflage: 2000 Stück

Серпень 1945, беззубцева
 книгодрук, 20 філлерів
 сірий, темносірий
 Тираж: 2000 штук



Preise/Ціни

**	●	☒	***+Anhängsel/купон	Zwischensteg/Пара з проміжним купоном
150,-	200,-	350,-	180,-	350,-

**BRIEFMARKE, DIE AUS POLITISCHEN
 GRÜNDEN ZUM POSTVERKEHR
 NICHT ZUGELASSEN WURDE.**

**МАРКА, НЕДОПУЩЕНА
 ДО ПОШТОВОГО ОБІГУ
 З ПОЛІТИЧНИХ МОТИВІВ.**

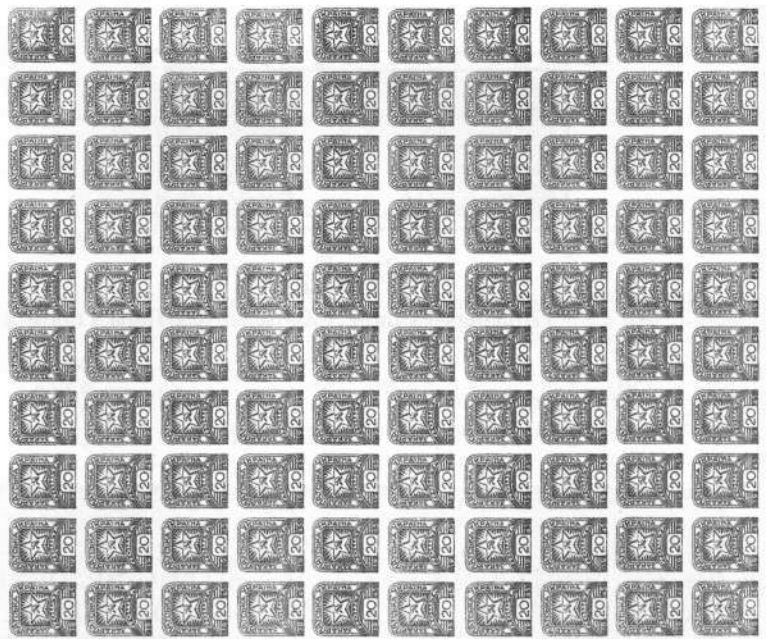
78B. vor dem 1.5.45, ungezähnt
 Buchdruck, 60 Filler
 grau
 Auflage: 150 Stück

перед 1.5.45, беззубцева
 книгодрук, 60 філлерів
 сірий
 Тираж: 150 штук

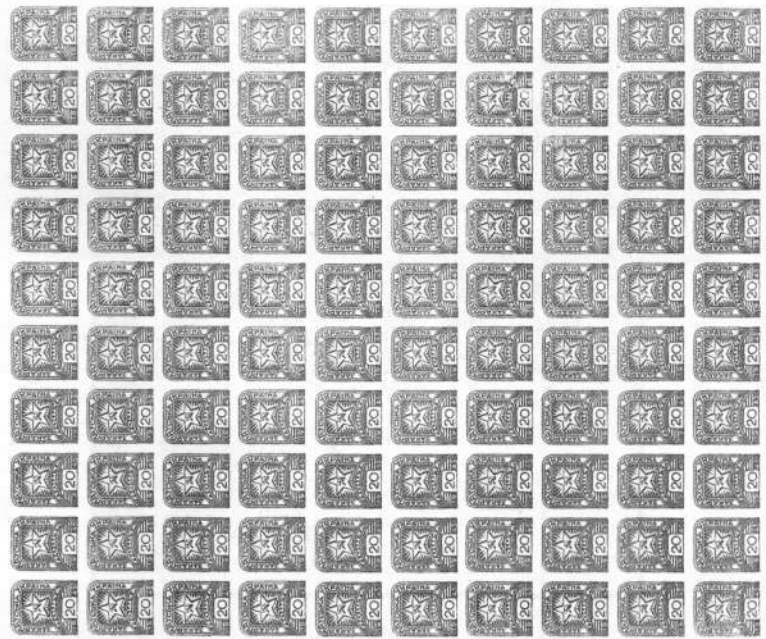


Preise/Ціни

**	●	☒	***+Anhängsel/купон
500,-			600,-



Листо для ужиточа



Ganzer Bogen (200 Stück)

40000,-

Цілий лист (200 штук)

40000,-

ORDONNANCE DU DELEGUE GOUVERNEMENTAL

du 11 novembre 1944 concernant l'usage provisoire, sur territoires de l'Ukraine Carpatique, des timbres postaux existant.

Le Délégué Gouvernemental pour l'administration du territoire libéré décerne d'après l'article 3, alinéa 2 du Décret Constitutionnel, concernant l'administration temporaire du territoire libéré, l'ordonnance suivante:

I

Pendant la période allant jusqu'à la mise en vente des nouveaux timbres postaux tchécoslovaques, les timbres postaux existant /magyars/, oblitérés avec le cachet officiel de la poste tchécoslovaque serviront /jusqu'à l'épuisement du stock/ pour l'affranchissement du courrier sur le territoire libéré de l'Ukraine Carpatique.

Ces timbres sont vendus au prix y marqué.

II

Après l'épuisement du stock des timbres postaux se trouvant sur le territoire libéré, les taxes postales seront mises en compte jusqu'à l'avis ultérieur en monnaie, à savoir dans les montants, fixés jusqu'à présent pour les espèces individuelles du courrier.

III

Le règlement nouveau des taxes postales sera effectué par une nouvelle ordonnance aussitôt que les nouveaux timbres postaux tchécoslovaques seront mis en vente.

/Sig./ N ě m e c m.p.
Délégué Gouvernemental

x Cachet

VYSLANECTVÍ REPUBLIKY ČESKOSLOVENSKÉ V KAHYRĚ
LEGATION DE LA REPUBLIQUE TCHÉCOSLOVAQUE AU CAIRE
No. 2812/47.

La Légation de Tchécoslovaquie certifie que cette traduction est conforme à l'original rédigé en langue tchèque.

Le Caire



Le Chargé d'Affaires:

VERORDNUNG DES REGIERUNGSVERTRETERS

vom 11. November 1944 über die vorläufige Nutzung der auf dem Territorium der Karpaten-Ukraine vorhandenen Briefmarken.

Gemäß Paragraph № 3, Punkt 3 der Verfassungsverordnung zur vorläufigen Verwaltung der befreiten Gebieten, erläßt der Regierungsvertreter für die befreiten Gebieten folgende Verfügung:

I

Für die Zeit bis zur Ausgabe der neuen tschechoslowakischen Briefmarken gelten (bis zur Ausschöpfung des Vorrates) für die Postgebühren in den befreiten Gebieten der Karpaten-Ukraine vorhandene (ungarische) Briefmarken mit dem Aufdruck des amtlichen Stempels der tschechoslowakischen Post. Diese Briefmarken werden zu dem auf ihnen gezeichneten Nominalpreis gehandelt.

II

Nach Aufbrauchen der in den befreiten Gebieten vorhandenen Briefmarkenvorräte werden die Postgebühren, bis zur nächsten Anordnung in dieser Angelegenheit, gemäß den zur Zeit geltenden Posttarifen erhoben. Die Höhe der Gebühren wird handschriftlich auf den Postsendungen eingetragen.

III

Neue Gebühren werden in einer neuen Verordnung festgesetzt, sofort nachdem neue tschechoslowakische Briefmarken in Umlauf gebracht werden.

Siegel

(Unterschrift) Němec, Regierungsvertreter

Vertretung der Tschechoslowakischen Republik in Kairo. № 2812/47.

Die Vertretung der Tschechoslowakei bezeugt, daß diese Übersetzung dem in tschechischer Sprache verfassten Original entspricht.

Kairo, den 4. 7. 1944

Chargé d'Affaires

ПОСТАНОВА УРЯДОВОГО ПРЕДСТАВНИКА

від 11-го листопада 1944-го року про тимчасове використання на території Карпатської України існуючих поштових марок

Згідно з параграфом № 3, пункт 2 Конституційного Декрету щодо тимчасового управління звільненими територіями, Урядовий представник для управління звільненими територіями схвалює наступну постанову

I

Протягом періоду, який триватиме до введення нових чехословацьких поштових марок, існуючі марки (угорські) з надруком спеціального штампеля чехословацької пошти служитимуть (аж до цілковитого вичерпання їх запасу) для поштової оплати на звільнених територіях Карпатської України

Ці поштові марки продаватимуться за ціну вказаного на них номіналу

II

Після вичерпання запасу поштових марок, які знаходяться на визволених територіях, поштові оплати, до наступної постанови у цій справі, писатимуть, вказуючи на готівку, заплачену в рамках нині зафіксованих видів поштових послуг

III

Новий регламент поштових оплат буде визначено в новій постанові одразу після того, як до обігу буде введено нові чехословацькі поштові марки

Печатка

(підпис) Немец, Урядовий представник

Легация Чехословацької Республіки в Каїрі № 2812/47

Легация Чехословаччини засвідчує, що переклад відповідає оригіналові, написаному чеською мовою

Каїр, 4-го червня 1944

Повірений у справах

ERSTE ORIGINALE ABSTEMPELUNG
DER TSCHECHOSLOWAKISCHEN POST
IM NOVEMBER 1944

ПЕРШЕ ОРИГІНАЛЬНЕ ГАШЕННЯ
ЧЕХОСЛОВАЦЬКОЇ ПОШТИ
У ЛИСТОПАДІ 1944



PROBEN DER LOKALAUSGABEN

ПРОБИ ЛОКАЛЬНИХ ВИДАНЬ

A. CHUST

A. ХУСТ

Kurz vom 4.12.44 hat man in Chust einige ungarische Briefmarken mit den Probenaufdrucken versehen (darunter auch gebrauchte Briefmarken!). Die Aufdrucke wurden mit Gummistempel gemacht, der aber, gemäß der Meinung der zuständigen Kommission, für das Überdrucken der Briefmarken für postalischen Verkehr nicht geeignet war. Trotz der Anordnung den Gummistempel und bereits überdruckte Briefmarken zu vernichten, wurden einigen von diesen Proben, wie es sich später herausstellte, damals nicht vernichten und bis heute findet man sie im einigen Spezialsammlungen.

Напередодні 4.12.44 у Хусті проведено пробні надруки на низці угорських марок (в тому числі й на гашених!). Надруки зроблено гумовою печаткою, яка, однак, на думку відповідної комісії, виявилася непридатною для того, щоб передрукувати марки для поштового обігу. Незважаючи на те, що існувало розпорядження знищити печатку та передруковані нею марки, деякі з цих марок, як виявилось пізніше, не були знищені, а й досі зберігаються у спеціалізованих колекціях.

Preis (je Probe)—1000,-

Ціна кожної з проб—1000,-



LOKALAUSGABEN -

A. CHUST

4.12.44, Aufdruck auf ungarischen Briefmarken
Handstempel

ЛОКАЛЬНІ ВИДАННЯ

A. XVCT

4.12.44, надрук на угорських марках
Ручний надрук

CS P
• 1944 •



L1



L2



L3



L4



L5



L6



L7



L8



L9



L10



L11



L12



L13



L14



L15



L16



L17



L18



L19



L20



L21



L22



L23



L24



L25



L26



L27-L28



L29-L30



LP 1



LP 2



LP 3



LP 4



LP 5



LP 6



LP 7



LP 8



LP 9



LP 10

L 1.	1 Filler	grünlichschwarz	(705)	1 філлер	зеленуваточорний
L 2.	2 Filler	orangerot	(706)	2 філлери	оранжево-червоний
L 3.	3 Filler	dunkelgrauultramarin	(707)	3 філлери	темносіро-ультрамариновий
L 4.	4 Filler	dunkelbraun	(708)	4 філлери	темнокоричневий
L 5.	4 Filler	karminbraun	(745)	4 філлери	карміново-коричневий
L 6.	5 Filler	rot	(709)	5 філлерів	червоний
L 7.	6 Filler	dunkelgraublau	(710)	6 філлерів	темносіро-синій
L 8.	8 Filler	schwarzoliv	(711)	8 філлерів	чорно-оливковий
L 9.	10 Filler	olivbraun	(712)	10 філлерів	оливково-коричневий
L 10.	12 Filler	blaugrün	(713)	12 філлерів	синьо-зелений
L 11.	18 Filler	lilaschwarz	(714)	18 філлерів	лілово-чорний
L 12.	20 Filler	dunkelrotbraun	(715)	20 філлерів	темночервоно-коричневий
L 13.	20 Filler	schwarzoliv	(746)	20 філлерів	чорно-оливковий
L 14.	20 Filler	braunoliv	(754)	20 філлерів	коричнево-оливковий
L 15.	24 Filler	purpur	(716)	24 філлери	пурпурний
L 16.	24 Filler	purpur	(755)	24 філлери	пурпурний
L 17.	30 Filler	karminrot	(736)	30 філлерів	карміново-червоний
L 18.	30 Filler	braunkarmin	(753)	30 філлерів	коричнево-карміновий
L 19.	30 Filler	braunrot	(756)	30 філлерів	коричнево-червоний
L 20.	50 Filler	blau	(737)	50 філлерів	синій
L 21.	50 Filler	preußischblau	(748)	50 філлерів	пруський синій
L 22.	50 Filler	dunkelblau	(757)	50 філлерів	темносиній
L 23.	70 Filler	hellrotbraun	(758)	70 філлерів	ясночервоно-коричневий
L 24.	80 Filler	dunkelkarminbraun	(759)	80 філлерів	темнокарміново-коричневий
L 25.	80 Filler	olivbraun	(738)	80 філлерів	оливково-коричневий
L 26.	1 Pengö	dunkelgrün	(739)	1 пенго	темнозелений
L 27.	2 Pengö	dunkelbraun/sämisch	(658)	2 пенго	темнокоричневий/замшевий
L 28.	2 Pengö	dunkelbraun/sämisch	(680)	2 пенго	темнокоричневий/замшевий

L 29.	5 Pengö	dunkelpurpur/sämisch	(659)	5 пенго	темнопурпурний/замшевий
L 30.	5 Pengö	dunkelpurpur/sämisch	(681)	5 пенго	темнопурпурний/замшевий

Portomarken/Доплатні марки

LP 1.	2 Filler	braunkarmin	(P 144)	2 філлери	коричнево-карміновий
LP 2.	3 Filler	braunkarmin	(P 145)	3 філлери	коричнево-карміновий
LP 3.	4 Filler	braunkarmin	(P 146)	4 філлери	коричнево-карміновий
LP 4.	8 Filler	braunkarmin	(P 148)	8 філлерів	коричнево-карміновий
LP 5.	10 Filler	braunkarmin	(P 149)	10 філлерів	коричнево-карміновий
LP 6.	12 Filler	braunkarmin	(P 150)	12 філлерів	коричнево-карміновий
LP 7.	16 Filler	braunkarmin	(P 151)	16 філлерів	коричнево-карміновий
LP 8.	18 Filler	braunkarmin	(P 156)	18 філлерів	коричнево-карміновий
LP 9.	20 Filler	braunkarmin	(P 152)	20 філлерів	коричнево-карміновий
LP 10.	40 Filler	braunkarmin	(P 154)	40 філлерів	коричнево-карміновий



	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Preise/Ціни</u>	<u>Stück/Штук</u>	<u>Preise/Ціни</u>
		**	●	☒		
L 1.	2954	10,-	15,-	35,-		
L 2.	1912	15,-	20,-	45,-		
L 3.	106	250,-	300,-	1000,-		
L 4.	2879	10,-	15,-	35,-		
L 5.	678	45,-	55,-	150,-	65	350,-
L 6.	589	45,-	55,-	150,-		
L 7.	276	85,-	100,-	300,-	25	850,-
L 8.	4442	10,-	15,-	35,-		
L 9.	3380	10,-	15,-	35,-		
L 10.	877	30,-	35,-	100,-		
L 11.	1613	15,-	20,-	45,-		
L 12.	2597	10,-	15,-	35,-	250	150,-
L 13.	675	45,-	55,-	150,-		
L 14.	636	50,-	60,-	170,-	100	350,-
L 15.	252	100,-	120,-	300,-		
L 16.	89	400,-	500,-	1500,-		
L 17.	3008	10,-	15,-	35,-	300	100,-
L 18.	517	50,-	60,-	150,-	50	400,-
L 19.	1267	20,-	25,-	75,-		
L 20.	289	85,-	100,-	300,-		
L 21.	165	175,-	220,-	550,-		
L 22.	176	150,-	180,-	500,-		
L 23.	739	35,-	45,-	110,-		
L 24.	327	85,-	100,-	300,-		
L 25.	50	500,-	600,-	1250,-		
L 26.	418	60,-	75,-	200,-	40	500,-
L 27.	55	375,-	450,-	1250,-		
L 28.	37	500,-	600,-	1750,-		
L 29.	30	550,-	650,-	1850,-		
L 30.	19	900,-	1100,-	2750,-		

Portomarken/Доплатні марки

LP 1.	270	85,-	100,-	300,-		
LP 2.	160	150,-	180,-	500,-		
LP 3.	320	80,-	95,-	275,-		
LP 4.	69	330,-	400,-	1150,-		
LP 5.	215	125,-	150,-	400,-		
LP 6.	102	250,-	300,-	800,-		
LP 7.	64	350,-	420,-	1200,-		
LP 8.	60	375,-	450,-	1250,-		
LP 9.	242	110,-	135,-	350,-		
LP 10.	242	110,-	135,-	350,-		

NICHT ZUGELASSENE BRIEFMARKEN/МАРКИ, НЕ ДОПУЩЕНІ ДО ОБІГУ

LN 1. 4 Filler dunkelgrün (742) 4 філлери темнозелений
 LPN 1. 30 Filler braunkarmin (P 157)30 філлерів коричнево-карміновий



LN 1



LPN 1

Stück/Штук

Preise/Ціни

**

LN 1.	50	300,-
LPN 1.	47	750,-

B. MUNKATSCH (MUKATSCHWE)
 4.12.44, Aufdruck auf ungarischen Briefmarken

В. МУКАЧЕВЕ
 4.12.44, надрук на угорських марках

ČSR



M4



M7

M8

M9



M45

M46

M47



M16↓



MP7



M 1.	10 Filler	russischgrün	(660)	10 філлерів	російський зелений
M 2.	16 Filler	dunkelolivbraun	(661)	16 філлерів	темнооливково-коричневий
M 3.	20 Filler	dunkelbraunkarmin	(662)	20 філлерів	темнокоричнево-карміновий
M 4.	32 Filler	orange	(663)	32 філлери	оранжевий
M 5.	40 Filler	dunkelblau	(664)	40 філлерів	карміново-коричневий
M 6.	8 Filler	schwarzgrün	(669)	8 філлерів	чорно-зелений
M 7.	1 Pengö	dkl.blaugrün/sämisch	(679)	1 пенго	темносиньо-зелений/замш.
M 8.	2 Pengö	dunkelbraun/sämisch	(680)	2 пенго	темнокоричневий/замшевий
M 9.	5 Pengö	dunkelpurpur/sämisch	(681)	5 пенго	темнопурпурний/замшевий
M 10.	20 Filler	schwarz	(695)	20 філлерів	чорний
M 11.	1 Filler	grünlichschwarz	(705)	1 філлер	зеленуваточорний
M 12.	2 Filler	orangerot	(706)	2 філлери	оранжево-червоний
M 13.	3 Filler	dunkelgrauultramarin	(707)	3 філлери	темносіро-ультрамариновий
M 14.	4 Filler	dunkelbraun	(708)	4 філлери	темнокоричневий
M 15.	5 Filler	rot	(709)	5 філлерів	червоний
M 16.	6 Filler	dunkelgraublau	(710)	6 філлерів	темнозелено-синій
M 17.	8 Filler	schwarzoliv	(711)	8 філлерів	чорно-оливковий
M 18.	10 Filler	olivbraun	(712)	10 філлерів	оливково-коричневий
M 19.	12 Filler	blaugrün	(713)	12 філлерів	синьо-зелений
M 20.	18 Filler	lilaschwarz	(714)	18 філлерів	лілово-чорний
M 21.	20 Filler	dunkelrotbraun	(715)	20 філлерів	темночервоно-коричневий
M 22.	24 Filler	purpur	(716)	24 філлери	пурпурний
M 23.	30 Filler	karmin	(717)	30 філлерів	карміновий
M 24.	40 Filler	grauschwarz	(718)	40 філлерів	сіро-чорний
M 25.	50 Filler	ultramarin	(719)	50 філлерів	ультрамариновий
M 26.	70 Filler	dunkelgrün	(720)	70 філлерів	темнозелений
M 27.	80 Filler	ockerbraun	(721)	80 філлерів	охра-коричневий
M 28.	1+1 Filler	schwarzgrau	(722)	1+1 філлери	чорно-сірий
M 29.	3+1 Filler	schwarzlila	(723)	3+1 філлери	чорно-ліловий
M 30.	4+1 Filler	dunkelbraunkarmin	(724)	4+1 філлерів	темнокоричнево-карміновий
M 31.	8+2 Filler	schwarzgrün	(725)	8+2 філлерів	чорно-зелений
M 32.	12+2 Filler	dunkelockerbraun	(726)	12+2 філлерів	темноохра-коричневий
M 33.	20+2 Filler	dunkelkarminbraun	(727)	20+2 філлерів	темнокарміново-коричнев.
M 34.	40+4 Filler	schwarzblau	(728)	40+4 філлерів	чорно-синій
M 35.	50+6 Filler	rotbraun	(729)	50+6 філлерів	червоно-коричневий
M 36.	70+8 Filler	dunkelgrünblau	(730)	70+8 філлерів	темнозелено-синій
M 37.	8+8 Filler	dunkelblaugrün	(731)	8+8 філлерів	темносиньо-зелений
M 38.	12+12 Filler	preußischblau	(732)	12+12 філлерів	пруський синій
M 39.	20+20 Filler	dunkelrotbraun	(733)	20+20 філлерів	темночервоно-коричневий
M 40.	30+30 Filler	lilakarmin	(734)	30+30 філлерів	лілово-карміновий
M 41.	30+20 Filler	dunkelpurpur	(735)	30+20 філлерів	темнопурпурний
M 42.	30 Filler	karminrot	(736)	30 філлерів	карміново-червоний
M 43.	50 Filler	blau	(737)	50 філлерів	синій
M 44.	80 Filler	olivbraun	(738)	80 філлерів	оливково-коричневий
M 45.	1 Pengö	dunkelgrün	(739)	1 пенго	темнозелений
M 46.	2 Pengö	braun	(740)	2 пенго	коричневий
M 47.	5 Pengö	lila	(741)	5 пенго	ліловий
M 48.	4 Filler	dunkelgrün	(742)	4 філлери	темнозелений
M 49.	20 Filler	blau	(743)	20 філлерів	синій
M 50.	30 Filler	braunorange	(744)	30 філлерів	коричнево-оранжевий
M 51.	4 Filler	karminbraun	(745)	4 філлери	карміново-коричневий

M 52.	20 Filler	schwarzoliv	(746)	20 філлерів	чорно-оливковий
M 53.	30 Filler	rotbraun	(747)	30 філлерів	червоно-коричневий
M 54.	50 Filler	preußischblau	(748)	50 філлерів	пруський синій
M 55.	20+20 Filler	karminbraun/rot	(749)	20+20 філлерів	карм.-коричневий/червоний
M 56.	30+30 Filler	rotbraun/rot	(750)	30+30 філлерів	черв.-коричневий/червоний
M 57.	50+50 Filler	schwarzlila/rot	(751)	50+50 філлерів	чорно-ліловий/червоний
M 58.	70+70 Filler	preußischblau/rot	(752)	70+70 філлерів	пруський синій/червоний
M 59.	30 Filler	braunkarmin	(753)	30 філлерів	коричнево-карміновий
M 60.	20 Filler	braunoliv	(754)	20 філлерів	коричнево-оливковий
M 61.	24 Filler	purpur	(755)	24 філлери	пурпурний
M 62.	30 Filler	braunrot	(756)	30 філлерів	коричнево-червоний
M 63.	50 Filler	dunkelblau	(757)	50 філлерів	темносиній
M 64.	70 Filler	hellrotbraun	(758)	70 філлерів	ясночервоно-коричневий
M 65.	80 Filler	dunkelkarminbraun	(759)	80 філлерів	темнокарміново-коричневий

Portomarken/Доплатні марки

MP 1.	2 Filler	braunkarmin	(P 144)	2 філлери	коричнево-карміновий
MP 2.	3 Filler	braunkarmin	(P 145)	3 філлери	коричнево-карміновий
MP 3.	4 Filler	braunkarmin	(P 146)	4 філлери	коричнево-карміновий
MP 4.	6 Filler	braunkarmin	(P 147)	6 філлерів	коричнево-карміновий
MP 5.	8 Filler	braunkarmin	(P 148)	8 філлерів	коричнево-карміновий
MP 6.	10 Filler	braunkarmin	(P 149)	10 філлерів	коричнево-карміновий
MP 7.	12 Filler	braunkarmin	(P 150)	12 філлерів	коричнево-карміновий
MP 8.	16 Filler	braunkarmin	(P 151)	16 філлерів	коричнево-карміновий
MP 9.	18 Filler	braunkarmin	(P 156)	18 філлерів	коричнево-карміновий
MP 10.	20 Filler	braunkarmin	(P 152)	20 філлерів	коричнево-карміновий
MP 11.	24 Filler	braunkarmin	(P 153)	24 філлерів	коричнево-карміновий
MP 12.	30 Filler	braunkarmin	(P 157)	30 філлерів	коричнево-карміновий
MP 13.	36 Filler	braunkarmin	(P 158)	36 філлерів	коричнево-карміновий
MP 14.	40 Filler	braunkarmin	(P 154)	40 філлерів	коричнево-карміновий
MP 15.	50 Filler	braunkarmin	(P 155)	50 філлерів	коричнево-карміновий
MP 16.	60 Filler	braunkarmin	(P 159)	60 філлерів	коричнево-карміновий

